

# BADIA D'ALCUDIA

Revista mensual - Núm. 52. Novembre 1.992. Preu: 100 pts.



21 - Octubre  
1.992

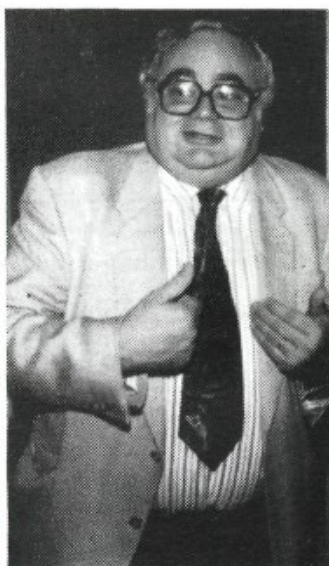


F  
U  
T  
U  
R

Alcudia



Va't aquí els protagonistes i capparets -no tots, certament- de la gran Trobada turística de FUTUR-ALCUDIA. Seriosos uns, altres escèptics, però oberts i optimistes el Batle d'Alcúdia i el Conseller Cladera. El Turisme és el futur d'Alcúdia. Visca el Turisme!





# AJUNTAMENT D'ALCÚDIA

## Serveis Municipals

### AJUNTAMENT; Major, 9

Centraleta.....	54 80 71/72 - 54 59 17 - 54 66 67
Batlia.....	54 88 11
Cultura.....	54 81 74
Urbanisme.....	54 76 01
Obres i Projectes.....	54 73 62
Delineació.....	54 74 76
Informació i atenció ciutadana.....	010
Telefax.....	54 65 15
Assistentia Social.....	54 61 63
Cadastre.....	54 72 07
EMPRESA MUNICIPAL DE SERVEIS.....	54 72 91
CEMENTIRI Via de Corneli Àtic.....	54 85 96
<b>CULTURA I ESPORTS</b>	
Biblioteca Can Torró. Carrer d'En Serra, 15.....	54 73 11
Biblioteca Municipal. Carrer d'Hostal, 11-13.....	---
Museu de Pollentia. Carrer de St. Jaume, 32.....	54 64 13
Poliesportiu. Via de Corneli Àtic, s/n.....	54 85 93 - 54 85 94
Camp de futbol. Via de Corneli Àtic.....	54 85 95
Plaça de Toros. Plaça de la Porta Roja.....	54 79 03
Albergue i Campament de La Victòria.....	54 58 23 - 54 53 95
ALCUDIA - RÀDIO.....	54 77 99
DEPURADORA MUNICIPAL. Puig de St. Martí.....	89 25 97
INFORMACIÓ TURÍSTICA.....	89 26 15
JUTJAT. Major, 8-A.....	54 53 03
<b>SERVEIS I POLICIA. Bastió de Sant Ferran, s/n</b>	
Polícia Local.....	54 50 66 - 54 50 78
Urgències.....	092
Serveis generals i magatzem.....	54 69 08 - 54 63 13

## Altres serveis i entitats

AIGÜES CANALITZADES D'ALC., Pl. Carles V, 3.....	54 54 10
<b>ASSOCIACIÓ TERCERA EDAT.</b>	
Alcúdia. Avda. de l'Historiador Pere Ventayol.....	54 79 29
Moll. Torreta.....	54 81 67
<b>AUTOBUSOS</b>	
Oficines.....	54 56 96
<b>BOMBERS</b>	
Inca.....	50 00 80
Urgències.....	085
<b>BUTÀ</b>	
Factoria. Alcanada, s/n.....	54 52 56
Suministres. Médico Reynés, 3.....	54 51 91
<b>CASA DE CULTURA. Carrer de l'Hostal</b>	
<b>COL-LEGIS</b>	
Porta d'es Moll. Plaça Carles V, s/n.....	54 53 67
Públic Norai. Tabarca, 25 (Port).....	54 76 51
Col·legi s'Albufera (Port).....	54 53 32
Hermanas Agustinas. Urb. Ca Na Ferrera.....	54 58 43
Institut.....	54 86 00
CORREUS.....	54 54 40

## GAS Y ELECTRICIDAD

El Murterar.....	89 03 01
Averías (Inca).....	50 07 00

## GUARDIA CIVIL

Alcúdia. Castellet, 20.....	54 51 49
Port. Èol, 8.....	54 52 95

## PARROQUIES

Sant Jaume (Alcúdia) Rectoria, 2.....	54 86 65
Ntra. Sra. del Carme (Port), Hosteleria..... 54 55 47	
RECAPTACIÓ CONTRIBUTIONS (CAIB).....	54 89 81
PROTECTORA D'ANIMALS.....	54 72 40 - 54 72 02
<b>PÒRTS.</b>	
Instituto Social de la Marina. Ciutadella, s/n.....	54 59 68
Duana. Afores, s/n.....	54 71 03
Ajundantia de Marina. Ing. Gabriel Roca, s/n.....	54 53 01
Port Esportiu. Cap. Cortés, s/n.....	54 60 00
<b>TAXIS</b>	
Ràdio Telèfon.....	89 21 87
Parades:	
Alcúdia. Ps. La Victòria.....	54 56 53
Ps. Marítim.....	54 57 97
Ciutat Blanca.....	89 00 15

## Serveis Sanitaris

### AMBULÀNCIES

Creu Roja.....	54 54 21
Ambulàncies Insulars.....	20 41 11

### APOTECARIES

A. Gelabert. Crta. Artà-Port Alcúdia.....	89 22 41
A. Oliver. Teodor Canet, 58 (Port).....	54 58 51
A. Pujadas. Plaça Constitució, 17.....	54 81 72
A. Ventayol. Prínceps d'Espanya.....	54 85 58
A. Vizoso. Pere Mas i Reus, 45.....	89 05 30

### MÈDICS

Casa del Mar. Ciutadella s/n.....	54 59 68
Creu Roja (Port d'Alcúdia). C/ Mn. Alcover.....	54 54 21
Dispensari Municipal. Porta Roja s/n.....	54 63 71
URGÈNCIES NOCTURNES.....	54 63 71

### SEGURETAT SOCIAL

#### Inca:

Ambulatori. Mestre Torrandell s/n.....	50 28 50
Anàlisis clíniques i radiologia.....	50 46 01
Insalud.....	50 38 82
IN.S.S.....	50 01 46

#### Ciutat:

Ambulatori del Carme. Carme, 18.....	72 62 24
Hospital Son Dureta. Andrea Doria, 55.....	17 50 00
Hospital Provincial. Plaza del Hospital, 3.....	72 38 06
INSALUD. Reina Esclaramunda, 9.....	17 56 00
Planificació Familiar.....	---

# Editorial

## CLOSED



Al echar el cierre los hoteleros, prácticamente hacen lo mismo con sus establecimientos los comerciantes dedicados al sector turístico. Pasó la temporada turística. Habiendo sido ésta una de las peores que se recuerdan. La crisis económica se ha instalado en la calle. Los presupuestos de los organismos públicos a todos los niveles se presentan restrictivos en cuanto a inversiones para el próximo ejercicio. La presión fiscal empieza a ser cargante para el ciudadano. El letargo invernal que padece secularmente Mallorca posiblemente este año se verá alterado debido a la situación económica que se padece. El Plan de Ordenación de Oferta Turística al parecer saldrá a exposición pública a finales de año pero no se sabe como va a financiarse. El consejero de turismo considera que el dinero que tiene destinado su departamento en lo que a promoción turística es insuficiente y que se tendría que destinar cinco veces más de lo presupuestado para realizar campañas efectivas en los principales países emisores de turistas. A pesar de estas carencias, como otras muchas de este tipo, entendemos que lo que fundamentalmente falta al sector es ilusión y fe en enmendar una realidad que de cada año calma menos sus intereses. Desde dentro se hace poco para impulsar un proyecto que resitue a estas islas en una posición de privilegio y de vanguardia, en materia turística, con las menos zozobras posibles. Nos consolamos año sí y otro también diciéndonos que somos los que sabemos más en este terreno. Por la boca muere el pez. Nuestros competidores a la chita callando nos van dando con el mazo allí donde más nos duele. En nues-

tra propia cuenta de resultados a final de temporada.

Sin ir más lejos y dejando aparte Canarias y la Costa del Sol, más o menos pioneras como nosotros en la materia, el alarde promocional que turísticamente van realizando las distintas comunidades autonómicas estos últimos años es cada vez más efectivo en detrimento por parte nuestra de cara a captar un turismo nacional siempre interesante y necesario para la economía balear. Ya no podemos pasar más inviernos sin implicarnos todos en un programa de mejora que cambie una realidad económica que ya no da los beneficios de antaño. Conviene sacudirse los hábitos que no nos permiten adoptar una actitud esperanzadora y de compromiso. O hacemos como en Fuenteovejuna o la noria sacará cada vez menos agua.

El debate del Futur Alcudia, por lo que aquí respecta, lo consideramos necesario siempre y cuando tenga un carácter permanente a lo largo del invierno para que los grandes objetivos que allí se propugnen sean operativos y evaluables temporada tras temporada en base a los recursos de que se dispongan bien vía presupuesto municipal o de otro ámbito. El Consejo Económico y Social tendrá que ser el hilo conductor con la energía necesaria para que Alcudia llegase, a medio plazo, a disponer de un turismo con mayor capacidad de gasto. Las declaraciones altisonantes hay que esparcirlas en el tiempo después de haber constatado que se han materializado. Puestos a declarar, ¿por qué no declaramos Alcúdia paraíso terrenal?

# DUES PASSES ENDAVANT, UNA ENDARRERA

La Llei d'Espais Naturals (LEN) aprovada pel Parlament Balear la passada legislatura va posar fi a una etapa de la nostra història marcada per les batalles constants entre el moviment ecologista i algunes promotores urbanístiques per presservar o edificar alguns espais naturals que havien escapat del primer boom de la construcció. Sa Dragonera, Es Trenc, S'Albufera, Sa Canova, Copocorb o Mondragó són topònims que han quedat per recordar una lluita col·lectiva i desordenada, incapaç de frenar el desordre que imposava la lògica de les inversions, mancada d'unes Directrius d'Ordenació del Territori que harmonitzassin el creixement i la conservació del patrimoni comú.

La Llei d'Espais Naturals no organitzava el territori de les Balears, no ens permetia saber QUE podíem fer i ON podíem fer-ho, però almenco delimitava els espais on NO podíem fer determinades construccions, almanco presservava una part substancial del nostra paisatge. No era la terra de Canaan, però era una passa endavant en la travessa del desert.

Ara, el Parlament Balear, a instàncies del grup PP-UM, ha iniciat els tràmits per modificar aquella llei. Els arguments de la majoria són ben vàlids: el text vigent de la LEN presenta unes equivocacions, uns errors que s'han de subsanar per no perjudicar interessos legítims. Seria

necessari estar-hi d'acord si els diputats del PP-UM haguessin explicat, un per un, els errors que han detectat a la LEN i si justificassin cadascún dels retalls que proposen.

No ho han fet, i això ha obert la veda de les sospites. L'experiència ens fa veure interessos particularment inconfessables darrera cada quarterada usurpada a la natura, darrera cada paisatge furat a les generacions futures. Més quan el text presentat pel PP-UM és particularment impresentable, amb errors que delaten presses i amb uns mapes indesxifrables que fan impossible el debat. En alguns casos, els retalls són tan grans que just els explica la demagògia o la venjança.

Si la LEN ha de reformar-se és necessari el consens. L'Ordenació del Territori no pot ser moneda de canvi, no pot estar en mans de trànsfuges ni pot ser imposada per les majories. No podem malbaratar els mapes cada quatre anys en funció dels resultats electorals. La seguretat jurídica demana estabilitat.

Després de nou anys d'autonomia encara no tenim aprovades unes Directrius d'Ordenació del Territori previstes a la Llei. El present i el futur són plens d'incertesa. Terra i ciutadans cohabitent sense cap llei que els empari. Mai no sabem que passarà demà. La LEN va ser una passa endavant. Ara no hauríem de tornar a Egipte.



Sdad. Coop. Lda.

**INSTALACIONES ELECTRICAS**

Carrer Major, 41. Tel. 54 58 29. 07400-ALCÚDIA



**Bar Restaurante**

**Sa Murada**

**Especialidad en Menús y Tapas Variadas**

Avda. Pardo Suarez, 3  
Teléfono 548939

07400 Alcudia (Mallorca)

**fisiomedic**

C/. Pollentia, 90 - 07400 ALCÚDIA - Tif. 548653

**REABILITACION:**

- LASERTERAPIA: CO.-IR.
- MAGNETOTERAPIA
- ELECTROTHERAPIA
- GIMNASIA CORRECTIVA
- KINESITERAPIA
- MASOTERAPIA
- MECANOTERAPIA
- DIATERMIOTERAPIA

**ESTETICA:**

- CONSULTA Y TRATAMIENTO MEDICO  
OBESIDAD, ESTRIAS, ARRUGAS, VARICES, etc.  
CENTRO DE TONIFICACION  
**TONE MASTER**  
(GIMNASIA PASIVA)

**CONSULTORIO:**

- MEDICINA GENERAL
- GINECOLOGIA
- ENF. REUMATICAS
- TRAUMATOLOGIA
- A.T.S.

HORAS CONVENIDAS

# FUTUR - ALCÚDIA

El passat dimecres 21 d'octubre el nostre Municipi va celebrar -discretament per uns, pomposament per altres- la quarta edició de FUTUR-ALCÚDIA, que reuneix a tots els «tocacampanes» del nostre Turisme alcudienc. Malgrat, sens dubte, tots duïen el cansament, per no dir esgotament, de sis mesos d'angunia i feïna en torn de l'Hotel, quasi tots acudiren a la cita, doncs sempre és interessant veure-se les cares, al manco un pic en l'any, i sebre que diuen, que pensen, i que programen els qui tenen la pella pel manec, sobretot que preveuen pel futur els qui saben endevinar el temps i les boirades. El poble, això sí, passa un poc, o un molt, d'aquestes trobades, que estimen que de poc serveixen si no es per fer una petita bauxa de polítics o d'hotelers.

Lo cert, emperò, és que la nostra alta societat hotelera -que és extensa i «variopinta»- pren seriosament la concentració, on es concentren (i valga redundar) idees, èxits, fracassos, plans, experiències, solucions, política i inclús nacions. El president dels nostres Hotelers Miquel Ramis -no confondre amb l'altre Miquel Ramis de Muro- va exposar les preocupacions del seu col·lectiu davant el fèndem turístic. El nostre Batle, que sap bé que el Turisme és el mul que mou el carro de la nostra economia, és l'anfitrió de la reunió però cada any també es junta a l'aplec el nostre Conseller de Turisme que és el que més sap on fan mal les sabates, o per on es perden, o on fan profit, les aigües. Tampoc a la trobada pot faltar el moderador Pep Melià que deixa dur de tot vent reflexions i propòsits a fi de que tota la concurrència participi i porti tots els seus punts de vista que també són molts i diversos. Els Tours Operadors també volen tenir veu en aquesta taulada turística, i menys tampoc els qui treballen dins l'oferta complementària que per uns són els qui més sofreixen la crisi turística i per altres són els qui més l'aprofiten, pujant els preus massa amunt.


Darrera les cortines de Futur-Alcúdia cada any remou la tramoia la Delegació de Turisme de l'Ajuntament que encapçala Toni Gelabert, i que bé mereix una al·lusió perquè sabem que no es fàcil tocar tantes teclès i que sorti bona melodia.

Creim que FUTUR ALCÚDIA té futur, i que sempre aquestes trobades aporten, i ensenyen al qui encare vol aprendre més i vol preveure entrebancs, per naturalment obviar-los.

Balears segons el Conseller Jaume Cladera duu de moment l'hegemonia del Turisme mundial. Noltros deim que, sens dubte, el Municipi d'Alcúdia, i el seu voltant, és un lloc hegemònic del Turisme dins Balears.

Per lo tant, tot lo que es faci per tractar del Turisme i de tota la seva problemàtica sempre serà poc, i sempre, tots a una, hem de rebre gojosament, entusiàsticament. Es el porvenir nostre. I el nostre gran present.

N U E V O  
**SEAT TOLEDO CL 1.8 i**  
**LA TECNOLOGIA MAS CERCA**



SEAT

**AIBSA**  
Passatge d'es Tren, 1-3  
Tel. 54 22 68 - 54 01 96  
07420 SA POBLA (Balears)



## MESON RESTAURANTE

S'ALQUERIA (carretera Santa Margalida-Can Picafort, km. 2'5) ofrece sus servicios de

cocina mallorquina y nacional —MENU, y a la carta— TODOS LOS DIAS, excepto lunes por descanso del personal.

(Cena solamente Viernes, Sabados, Domingos y Festivos )

CTRA. STA. MARGARITA - CA'N PICAFORT, KM. 2'5  
TELEFONO: 52 37 11 - STA. MARGARITA

**BODAS · BANQUETES · COMUNIONES · CONVENCIONES**

# DIEZ AÑOS DESPUÉS

Son años. No es un corto espacio de tiempo. Y no se han aprovechado como se esperaba. Es una auténtica pena constatar que la enorme ilusión generada, haya dado paso al desencanto, a la frustración y al pasotismo. Cuesta aceptar la realidad, pero los hechos son los hechos. Se podría haber contado con la sociedad; haber contado con ese enorme potencial de ilusión para salvar los obstáculos que hubieran surgido. Es importantísimo contar con una alta dosis de ilusión para emprender una empresa. ¿Y, qué mejor empresa...? ¡Se daban todas las condiciones! No hubiera sido necesario hacer ninguna «revolución». Nadie tendría que haber perdido nada que fuera suyo. El objetivo era claro y acertado: «que España funcione», -no se trataba de que «no la conociera ni la madre que la parió», porque, ¡tampoco es eso! Las identidades, está bien conservarlas para saber de donde venimos- que la acción política fuera dirigida a conseguir una sociedad más equilibrada. Y eso no ha sido así. ¿Por qué? ¿Por abusar de un exagerado pragmatismo, por incapacidad, o hay más? En lo económico, ¿quiénes se han llevado la

gran tajada en esta década, sino la banca, las multinacionales, los grandes especuladores y las grandes empresas? ¿Qué ha habido para los demás, sino las migajas; el video y las cuarenta y ocho letras del coche o el agobio de la hipoteca del pequeño piso? ¿Y, dónde está la calidad de vida, dónde, la calidad de los servicios públicos, de la asistencia social y sanitaria? ¡¡Joder!! Hombre, no nos digan que comparemos esta década con cualquiera otra de la historia de España de los últimos cien años porque esa comparación se puede hacer con el mismo resultado en Portugal, en Francia, en Bélgica, en Suiza, en Alemania, en Luxemburgo, en Irlanda, en Andorra, en la República de San Marino... ¡Faltaría plus que las sociedades no avanzarán!

Resulta duro, por cuestiones puramente personales, echar leña al fuego; quizás sea por eso por lo que uno tiende a realizar la crítica, más, a los trepas, a los barrigas agradecidas y chaqueteros que sin escrúpulos de ningún tipo -porque no los tienen- han aprovechado el «tirón» de una organización que a través de su larga historia ha representado y defendido el mejor sentido de la



justicia y el progreso. Medradores con un muy particular concepto de esos valores y un acusado espíritu de docilidad y servilismo que han sabido implantar a su alrededor para conseguir un clientelismo -no político- sino personal con el que destacar en cargos y responsabilidades para las que no sirven. Dispuestos a dar el salto a otras formaciones en cuanto las cosas no las tengan

claras, y exhibiendo a modo de currículum, su cartera de adeptos.

Diez años después, podemos contar, eso sí, con el sistema de libertades que nos hemos dado -¿o, también ha sido concedido?- desde el que promover de nuevo las ilusiones diluidas en esta década. Aunque, ¡trabajo va a costar!

Enrique Llanos  
Alcudia, 24 Octubre 1.992



**COLONYA** Caixa d'Estalvis  
de Pollença

Oficina ALCUDIA  
C/. d'Es Moll, 27  
Tel. 54 55 31

Oficina PUERTO DE ALCUDIA  
C/. Capitán Cortés, 18  
Tel. 54 76 60

# EMPANADA MAASTRICHT

Enrique Llanos

Además de una ciudad de Holanda, no sabemos bien que más es Maastricht. Puede parecer raro, pero, no me he encontrado con gente que sepa qué es. En el bar donde tomo el cortado por las mañanas, tampoco encuentro quien tenga claro de qué se trata. Los que sentimos curiosidad por lo que nos rodea y por lo que creemos que nos afecta, a pesar de leer lo que cae en nuestras manos de lo que se publica y lo que nos «informan» por otros medios no escritos, tampoco estamos al tanto de todos los pormenores. En consecuencia, -y por las cabeceras de informativos y primeras páginas de periódicos, sumado al rechazo danés y aprobación por los pelos, de los franceses- lo que mucha gente está asumiendo, es, que la culpa de muchos males de los que nos aquejan, son por el dichoso Maastricht. Por extensión, también se oyen improprios contra el mercado común, comunidad europea o como cada uno quiere llamarlo.

Una conclusión de porqué las cosas se ven así, podría ser, por la falta de información -yo no digo que, premeditada para esta cuestión concreta- por parte de los responsables políticos al tratar de cuestiones de tanta trascendencia. Y es que, las costumbres se hacen normas. La costumbre, durante tanto tiempo, de no informar, les habrá hecho suponer que es normal el no hacerlo con cierta frecuencia. Han transcurrido unos años en que, ciertamente, el grado de bienestar general ha ido aumentando y quizás por ello se ha producido un relajamiento en la «relación» de los ciudadanos con sus repre-

sentantes políticos y gobernantes. Al fin y al cabo, poca diferencia se apreciaba entre el hacer de un equipo conservador o un equipo de centro-derecha. A todo esto, si te dicen que cuando hay recesión, influyeron mucho los factores externos, intuye uno, que, en períodos de bonanza, también influirán esos factores, y no tanto, el quehacer de unos u otros. En definitiva, un poco, como si las cosas nos vinieran dadas. O, casi.

La empanada tiene muchos componentes y la receta sólo la saben nuestros representantes políticos convertidos en endiosados cocineros. ¿A cuento de qué, nos van a explicar ellos el proceso de elaboración? Es mucho más cómodo no explicar nada. Las costumbres se hacen normas. Nos dan el producto hecho y, nosotros, ¡a tragar!. Pues no. Miren ustedes por donde, de los doce comensales, uno ya ha dicho que no prueba bocado. Otro, ha decidido por la mínima, que lo probará, pero que está casi seguro que se indigestará. Otros que han dicho sí, o están locos por decirlo, son los que no se han sentado nunca a una mesa y, claro, les hace ilusión. Aunque sean las migajas, siempre será mejor que la banqueta de tres patas con el pan en la izquierda y la navaja en la derecha.

Entre tanto, los que fabrican los ingredientes y les ponen precio, no quienes ajenas a sus técnicos. Esos son los que realmente defienden bien sus intereses. No están dispuestos a cambiar la concepción que tienen de cómo deben ser las relaciones y convivencia próxima en Europa. O en cualquier otra área



donde tuvieran que mercader.

Uno entiende, que un proceso de integración como el que unos pretenden y otros desean, no sea fácil. Se percibe que, en el rechazo de unos y las reticencias de otros, no hay una negativa a un proceso de unión. Por mucho argumento nacionalista que se esgrima y mucha amenaza de pérdida de soberanía que nos cuenten, al común de a pie, nos tiene sin cuidado esas historias. Nunca hemos sentido de cerca esos conceptos. Nunca los hemos palpado. En algunos lugares de Europa, sí hay quien en estos momentos los están sintiendo. Con mucho dolor, con mucha sangre y mucha muerte. Quizás, azuzados por los fabricantes de ingredientes desde una cómoda retaguardia. Creando una demanda de ese concepto-producto de nacionalismo-soberanía al que después pondrán un precio a pagar por unos demandantes que en una convivencia normal y civilizada, ni tan siquiera se hubieran planteado.

Como es de sentido común, la convivencia de una Europa unida, será consecuentemente acepta-

ciudadanos desde el momento en que éstos tengan la información adecuada de a qué tipo de tratado dan su voto mediante referéndum o mediante la aprobación por sus representantes. Cuando tengan el convencimiento de que mediante su intervención personal a través del voto o por delegación en sus elegidos, el proyecto no va a ser sólo o principalmente, una unidad económica; siendo ésta, cuestión importantísima.

Desde unos niveles de bienestar mínimos, -que podrían ser los actuales de los países de la comunidad- a la mayoría nos pide el cuerpo unas relaciones amplias -lo más amplias posible- basadas, no sólo en el enriquecimiento económico, sino en el cultural y conocimiento humano, donde la paz quede asentada definitivamente y el disfrute de la naturaleza sea una realidad por el derecho que tenemos como integrantes de ella que somos, pero con el respeto y armonía que las propias leyes de ésta nos marcan. Donde te sientas actor participa de un destino común a la especie a la que perteneces. Y si no, al tiempo.

# ELS MALLORQUINS S'HAURIEN DE DEIXONDIR I DEIXAR DE VOTAR PARTITS ESTATALISTES, SUCURSALS DE MADRID

-Quina és l'opinió de PSM davant l'actuació del govern municipal d'Alcúdia?

-Pensem que deixa veure que és un govern cansat i «cremat», li manquen les idees o la força per seguir actuant.

-I de l'actuació de l'oposició local?

-Quan hi és, només és destructiva, encara no han demostrat que serveixin per a res més.

-Quina àrea municipal funciona millor i quina pitjor?

-L'àrea que funciona millor: Cultura. L'àrea que funciona pitjor: Serveis generals.

-Què opinen vostès del Pla Especial del Port d'Alcúdia?

-L'única obra que veuríem amb bons ulls seria la demolició d'obra feta, no volem una bassa que fa pudor dins un moll sense personalitat.

-I de la via de circumval·lació del Port d'Alcúdia?

-És un pegat foradat, es gastaran molts de doblers per tanmateix no acabar amb els problemes; les molèsties del pas dels camions de carbó es traslladaran a altres zones, es destruiran terres de conreu i veurem augmentar la pressió urbanitzadora amb aquesta «millora en les comunicacions».

No s'hauria de fer res de moment fins que amb les investigacions i els doblers que facin falta es trobàs la solució idònia.

-Què troben de la pressió fiscal que pateix el ciutadà alcudienc?

-La pressió fiscal és alta, la llàstima és que no es vegi el profit. Amb el famós pacte autonòmic PP-PSOE s'ha aconseguit que paguem més impostos que mai i que rebem menys serveis que mai. Les nostres mancances es fan eternes i ens seguim

## L'opció del PSM és ben necessària dins el nostre municipi

conformant. Els mallorquins s'haurien de deixondir i deixar de votar partits estatalistes, sucursals de Madrid.

-És partidari el seu grup de suprimir despeses dels pressuposts? Quines?

-Sí, totes aquelles que impliquin duplicitat de funcions, pagam dues vegades la mateixa feina.

-Considera necessària la peatonització del casc antic d'Alcúdia?

-És necessària però acompanyada d'una millora integral del casc antic si el volem veure revitalitzat i que sigui un lloc agradable per viure i d'interès per visitar.

-De cara a la Revisió de les NN.SS, quina és la posició de PSM?

-No som partidaris d'una altra revisió de les NN.SS., sinó que som partidaris d'iniciar la redacció del Pla General d'Ordenació Urbanística. Les NN.SS. són massa susceptibles de ser modificades per interessos particulars,



NACIONALISTES DE MALLORCA

en canvi, un PGOU implica un compromís d'actuació per part de les institucions, de manera estudiada i ordenada.

-Creuen que el debat «Futur Alcúdia» és necessari i que tenguí continuïtat o ja s'ha dit tot el que s'havia de dir?

-És una manera inútil de gastar doblers, de donar protagonisme sempre als mateixos i d'acabar de fer una farsa, parlant en llen-

gua estranya. La idea inicialment era bona però s'ha anat degradant al màxim.

-Quines coses hauria de fer l'actual Govern Municipal i no fa segons vostès?

-Sí, l'opció del PSM, com a única opció nacionalista, és ben necessària dins el nostre municipi i amb aquesta finalitat l'agrupació d'Alcúdia està creixent i madurant.

**El sistema más rápido y eficaz de comunicación**

**Canon**



**Sistemas de Oficina  
d'Es Pla, S.A.**  
Avda. Ciutat de Lompop, 146

Tel. 50 53 91  
07300 INCA  
Fax: 50 51 25



# LA NOSTRA PETITA HISTORIA, PINTADA I DESCRITA



Pes  
Pintoret  
d'Aucanada

-Ha acabat l'estiu i els turistes han fugit cap als seus nius on tots ara estaran agombolats ben a prop de les seves estufes, enredats de fred, anyorant el sol i la calor de les platges alcuadienques. Per moltes comoditats que tinguin, i siguin el seu un nivell de vida més alt que el nostre, a l'hora de la veritat, els turistes prefereixen lo nostro. Vull dir, el nostre clima, la nostra teca, la nostra terra, i segurament també la nostre gent, que no té el cap tan quadrat com per les terres del nord o centre Europa. Adéu, turistes, i tornau prest. Que si voltros viviu de tot lo nostro, noltros també vivim de lo vostre!

-Sense el turistes emperò, noltros ferem ara redolar la nostra vida. La ciutat d'Alcúdia té vida pròpia, i capficats dins les nostres murades, i ara d'espatlles a la mar, passarem l'hivern tan bé com podrem, donant la cara al sol quan aquest guaiti per dins els nostres carrers, o sumergits, com les tortugues, dins la closca de les nostres llars, somniant estius, honoraris i guanys de tanta feina, duita a terme durant l'estiu, que ara ha acabat. El dia es torna ara tan curt que no hi haurà temps de fer res sino somniari, pensar i anyorar els llargs dies que hem tengut en l'estiu!

-Però, al entretant, l'Octubre passat va esser de bon rendiment. Tengüem la Fira, (si bé fou banyada i un poc xopa), l'inauguració del nou Institut d'Alcúdia (on els nostres al.lots majorets aprendran a prender-se la vida un poc més seriosament, i un altre poquet més intel.lectualment), i la gran diada del FUTUR-ALCUDIA (on els cotxers del nostre gran carruatge turístic es reuniren per donar a conèixer les conquestes i exploracions fetes dins el camp del Turisme d'on tots tant esperam i menjam), etc.

-Tots els Plans de Reforma i Remodelació han estat posats també, damunt la taula a fi de que no quedin fets polç ni els se puguin roegar ni ratolins ni les noctàmbules rates pinyades. I així es torna parlar del Pla de la nova carretera de circumval.lació a fi de que tant de tràfic, com ens fa bullir el cap tot lo dia, fugi de la ciutat i ens deixi tranquils. Torna també a venir a conversa el Pla de la Rehabilitació del casc antic d'Alcúdia, on hi té tanta importància la remodelació de la Plaça Constitució, que ha sofert en aquests darrers anys tantes reformes que, al parèixer seguiran, i mai acabaran fins que poguem fer un monument al centre de la placa al Batle que digui: «Ara d'aquí endavant, ningú més, maldement sigui Batle, podrà retocar res, ni afegir res, ni treure res d'aquesta

placa, cor d'Alcúdia, trona dels nostres predicadors, lloc de reunió d'amics, reclam pels nostres turistes, emplaçament dels nostres banquers, nord dels desorientats, remei pels qui estan trists, cadira pels qui estan cansats, i sol esplendorós que ens dóna a tots llum. Amb tots aquests Plans i tot així que tenim unes murades guapíssimes i ben conservades, Alcúdia podrà rebre de la Comunitat Europea, moltes ajudes, i podria esser escollida com a ciutat «piloto» per la Societat de Ciutats emmurallades, distinció que han tengut només altres tres ciutats europees. Que me'n deis a tot això?

-A tot lo dit, hem de formular encara que hi ha una ordenança anti-renous, anti-sorolls o anti-trons que està estudiant l'Ajuntament d'Alcúdia perquè ni veus humanes ni músiques celestials ens trenquin el nostre son, ni inclús les nostres becaines, i així, grans i petits, poguem fer nona sense esser destorbats, ni interrompuda la nostra sesta. També per aquesta ordenança, els picapadrers deixaran de excavar terra, copejar parets, o picar amb cap martell o maquinària. Tots tenim dret al repòs, i al llit, i tots hem de fer la guerra -maldement sigui amb tirs i metrallata- a tots els renous!

-Finalment, en aquest mes de Novembre que es mes de tranquil.litat i abans de que veguin l'hivern i tal volta les nevades, us confid com fa l'Ajuntament, a fer deu itineraris d'excursions essent les més importants a l'Ermita de la Victòria, al Parc Natural de s'Albufera a la ciutat romana de Pollentia, al nucli antic d'Alcúdia, a l'Oratori de Santa Aina, i al Puig i la Cova de Sant Martí. Està permès anar-hi a peu o en bici, però res d'anar-hi en el cotxe i asseguts. Es tracta de moure les cames, i així fugiran totes les trifulgues i peripècies que us puguin llevar l'allegria, i el sonriure.

Fins el mes que ve, si em deixen.



# ESTAMOS PRACTICANDO UNA LEAL OPOSICION, ANALIZANDO LOS TEMAS Y PRESENTANDO ALTERNATIVAS

-¿Qué opinión le ha merecido la 4ª edición de Futur Alcudia?

-Cualquier cuestión que tenga relación con Alcudia es, en principio, importante que se debata y más si el tema es de tipo turístico. Sin embargo, tal y como está concebido Futur-Alcudia existe el peligro de que vaya perdiendo interés si no se hace un nuevo replanteamiento. El único centro de atención fue la presencia del Consejero de Turismo, D. Jaime Cladera, y el contenido de su intervención ya había sido expuesta con anterioridad en los medios de comunicación.

-¿Qué valoración hace de la temporada turística que acaba de finalizar?

-La presencia turística ha sido relativamente buena, no podemos decir lo mismo en referencia al gasto turístico. Vienen más o menos los mismos turistas, pero cada vez gastan menos. Tal vez, una de las soluciones sea un acuerdo global entre el sector y el Ayuntamiento para buscar los alicientes necesarios que posibilite el alargar la temporada.

-¿Tan perjudicial es para Alcudia el Plan Especial del Puerto?

-No creo que la cuestión sea si es o no perjudicial como de la conveniencia y del momento. Lo que está claro es que la Administración no puede, ni debe tomar decisiones en contra de los sectores afectados, además aún continúan las obras del Club Náutico y las del Puerto Comercial.

Esperemos a que terminen y podremos valorar más globalmente las necesidades de las obras que deben acometerse en el Puerto de Alcudia.

-La ciudadanía considera elevada la presión fiscal, ¿cree Ud. que a nivel municipal irá en aumento?

-Está claro que la alegría en que se ha gastado y en ocasiones despilfarrado el dinero público ha provocado consecuentemente el aumento de la presión fiscal. El Ayuntamiento no ha sido ajeno, desde nuestro punto de vista, del derroche y, por lo tanto, nos encontramos en que estamos en quiebra técnica. Ya en el último pleno propusimos al gobierno municipal que elaborará un estudio a nivel interno de la contención del gasto público. Habrá que tomar medidas drásticas si se quiere salir de la situación económica en que se encuentra el Ayuntamiento.

-¿Podría hacernos un pequeño balance de las diferentes áreas de gestión municipal, conducidas por la coalición PSOE-CB?

-Más que un balance de las distintas áreas que sería largo y pesado creo más conveniente hacer una valoración global de ésta, que no podemos calificarla de positiva. Sólo se gestionan los asuntos administrativos, se carece de imaginación y eficacia. Las inversiones de cierta importancia que se han efectuado en nuestro municipio



han sido de las instituciones supramunicipales (Consell y Govern) y los problemas de fondo que padece Alcudia no se han afrontado con valentía. El equipo de gobierno da la sensación de que ha agotado su proyecto, si alguna vez lo ha tenido. Estoy convencido de que en un futuro próximo habrá importantes decisiones que avalarán estas afirmaciones.

-De cara a los presupuestos del año que viene, ¿cuál es la posición de su grupo?

- Habrá que analizarlos detenidamente cuando nos lo entreguen. Sin embargo, creo que estamos en condiciones de adelantar que los ingresos simplemente cubrirán los gastos corrientes y si se quiere realizar algún tipo de inversión se habrá que recurrir nuevamente a la deuda pública.

-¿Cuáles son los problemas más acuciantes que en estos momentos tiene planteados el Ayuntamiento de Alcudia?

-Desde el punto de vista de nuestro Grupo Municipal es, sin duda, el económico. Además existe el peligro de perder el tren del futuro turístico en comparación con las inversiones puntuales que están realizando los municipios vecinos.





-¿Cree Ud. que en lo que resta de Legislatura será tramitado el Plan Especial de Rehabilitación del Casco Antiguo de Alcudia?

-Ya empezamos a dudarlo. Parece que no hay voluntad política de llevarlo a término. Hace casi cuatro años que se está realizando el proyecto y nos tememos que es una forma más de tomar el pelo al pueblo de Alcudia.

-¿Qué opina el P.P. de «Sa Fira d'Alcudia» en cuanto a su arraigo?

-Está bien que Alcudia también tenga su Fira. En cuanto a su arraigo es otra cuestión. Sinceramente creo que no está suficientemente arraigada.

-A nivel nacional, se ha especulado sobre un hipotético pacto de gobierno entre PSOE y PP. ¿Considera Ud. que podría darse?

-No. Tal vez se podría llegar a acuerdos puntuales sobre temas trascendentes que afectasen al estado. En este sentido ya se llegó a un pacto sobre el tema autonómico. Pero un pacto de gobierno sustentado por los dos partidos mayoritarios sería desvir-

## El Equipo de Gobierno da la sensación de que ha agotado su proyecto si alguna vez lo ha tenido

tuar el sistema en el que se sustenta la democracia. Todo gobierno de cualquier institución pública necesita una oposición, una alternativa. Estos gobiernos de concentración sólo se han dado en casos

extremos que ponían en peligro la soberanía nacional, invasión, etc. No creo que se den las circunstancias adecuadas para que se materialice.

-A nivel local, las relaciones entre Gobierno y Oposición, ¿son correctas?

-Las relaciones entendidas políticamente siempre

## La alegría en que se ha gastado el dinero público ha provocado el aumento de la presión fiscal

han sido correctas. Hemos evitado los espectáculos que están dando otros municipios. Se ha dejado de lado el insulto, la amenaza y la coacción como estrategia de oposición. Pienso que estamos practicando una leal oposición, analizando los temas y presentando alternativas. Y quiero decir que nosotros lo haríamos bastante diferente a como lo están haciendo.

-¿Considera que el Gobierno local ha caído en una especie de inercia en cuanto a gestión del Municipio? ¿En que basa su apreciación?

-Sí. Sólo se gestiona el aspecto administrativo burocrático. Ya he comentado que si alguna vez han tenido un proyecto de ciudad, cosa que dudo, se ha agotado y, además, con rotundo fracaso.

-¿Qué piensa de la Revisión del Catálogo de Espacios Naturales?

-Pienso que las leyes, hechas por los hombres, están al servicio de los ciudadanos y cualquiera de ellas puede ser revisada cuando las circunstancias lo requieran. Si nuestra propia Constitución ya ha sido reformada no veo el porqué no pueda revisarse

el Catálogo de Espacios Naturales.

-¿Por qué no va adelante el Plan de un Hospital en Inca, y sí el Plan del 2º Hospital en Palma?

-Porque el Gobierno Central se pasa por el gorro la decisión unánime de nuestro Parlamento, que aprobó unánimemente que el segundo hospital debía ubicarse en Inca. Entiendo que es una cuestión

de soberanía y que no se puede claudicar.

Nuestro Grupo Municipal presentó una moción sobre este tema, hace tres o cuatro meses, que aún no ha sido debatida en pleno.

Alcudia 6 de Noviembre de 1.992

El Portavoz del Grupo Municipal PP-UM de Alcudia

Gabriel Godino Busquets

**FERRETERIA**  
MENAJE  
SERVICIO EN GENERAL PARA LA HOSTELERIA  
ARTICULOS  
JARDIN Y PISCINAS

**DROGUERIA**  
PRODUCTOS DE LIMPIEZA  
ALMACEN DE PLASTICOS  
MUEBLES DE TERRAZA Y JARDIN

**DISTRIBUIDOR PINTURAS BRUGUER**

**Distribuidora LLOMGAR, c. b.**

CIF E 07 106040

Via Pollentia, 45-B  
07400 - ALCUDIA (Mallorca)

54 51 64  
54 51 65

## Tomeu Llompart s.a.

CARPINTERIA Y COLCHONERIA  
MOBILIARIO DE COCINA Y BAÑO

C/. Avda. Príncipes de España, 51 - 53  
Tel. 54 57 60

07400 ALCUDIA (Mallorca)

**BADIA D'ALCUDIA**  
**Núm. 52**  
**Novembre 1.992**

Coordina: Nicolau Pons  
C/ Ingleses, 3 - Can Picafort  
Tel: 85 01 15

**ALCUDIA:**  
Tolo Lliteras. Tel: 54 53 67  
**Laboratorio fotogràfic Quikc**

**Imprimeix:**  
Informacions Llevant, S.A.  
Tel. 55 03 28 — Manacor

Dep. Legal PM 329 — 1988

# NOTÍCIES DEL MUNICIPI



## OBERTA UNA OFICINA DE L'INEM DURANT UN MES A LA CASA DEL MAR DEL PORT D'ALCÚDIA

L'INEM, de cara a facilitar els tràmits del subsidi, l'atur i l'ajuda familiar, ha obert durant un mes i en caràcter provisional una oficina a les dependències de la Casa del Mar del Port d'Alcúdia.

Aquesta oficina de l'INEM funcionarà fins al proper 30 de novembre. Al Port d'Alcúdia, Can Picafort i el Port de Pollença han estat els llocs on s'ha acostat l'INEM perquè els ciutadans d'aquests municipis i que treballen al sector de l'hosteleria els sigui més fàcil a l'hora de tramitar les seves sol·licituds una vegada finalitzats els seus contractes, per haver acabat la temporada turística.

Aquesta mesura s'ha presa per descongestionar l'oficina de l'INEM d'Inca, i per evitar els trasllats dels treballadors, obrint les oficines durant el mes més fort fins al 30 de novembre.

## POSATS EN MARXA TOTS ELS CURSOS PREVISTOS PER L'AJUNTAMENT DINS LA TARDOR CULTURAL

Durant aquest passat mes d'octubre i les primeres setmanes del mes de novembre s'han iniciat més de trenta cursos previstos dins la Tardor Cultural i organitzats per l'àrea de cultura de l'Ajuntament, a més del MEC i l'obra cultural Balear, pels cursos del programa d'educació d'adults i els cursos de català, respectivament.

Enguany, a més dels cursos que se realitzaven en anys anteriors, dins el marc de la Tardor Cultural hi ha hagut una sèrie de cursos nous, i que comencen enguany mateix. Aquests cursos que constitueixen una novetat són els de «tai-chi», vídeo domèstic, i també el curs de català per a estrangers.

Per altra banda, i respecte a d'altres cursos organitzats per l'Ajuntament cal destacar el curs ornamental a l'aire lliure, el curs de jardineria, així com els cursos de cambrer i de recepcionista.

## EL NOU CONSELLER DE CULTURA BARTOMEU VIDAL VISITARÀ ALCÚDIA DIA 18 DE NOVEMBRE

El nou conseller de Cultura Bartomeu Vidal visitarà Alcúdia el proper dia 18 de novembre, per tal de conèixer de prop els temes d'interès que té Alcúdia des de l'àmbit cultural i que preocupen a la majoria política de l'Ajuntament, respecte a la seva restauració i manteniment. Aquesta visita del nou conseller de cultura ha



*Don Bartomeu Vidal, Conseller de Cultura.*

estat confirmada després de les converses que varen mantenir amb Bartomeu Vidal, el batle d'Alcúdia Antoni Alemany i el regidor de cultura Antoni Bibiloni.

La visita del conseller de cultura se realitzarà primordialment per veure l'estat en què es troba el conjunt històric d'Alcúdia, les murades, les ruïnes de Pol.lèntia, i el casc antic, per intentar, mitjançant la conselleria de cultura de trobar una via de finançament per a dur a terme els projectes existents de rehabilitació i restauració de l'esmentat conjunt històric.

Les converses mantengudes entre el batle d'Alcúdia, així com el regidor de cultura, amb el nou conseller de cultura, varen realitzar-se com una primera presa de contacte, després que hagués estat cessada del càrrec com a consellera Maria Antònia Munar. La visita del nou Conseller de cultura Bartomeu Vidal a Alcúdia n'ha estat la primera resposta, dels primers contactes mantenguts amb els representants polítics municipals.

## L'ESPECIAL OLÍMPIC MIQUEL CARDONA HA ESTAT HOMENATJAT PER L'AJUNTAMENT D'ALCÚDIA

L'especial olímpic d'Alcúdia Miquel Cardona ha estat motiu d'un homenatge, per part de l'Ajuntament d'Alcúdia, després que hagués participat en els jocs olímpics de Barcelona, durant el passat mes d'octubre, a les proves dels «Specials Olympics».

Miquel Cardona de 24 anys, va aconseguir tres medalles a distintes proves d'atletisme, essent un dels tres joves de l'Illa que hi varen participar amb un més alt nivell. Miquel Cardona és entrenat pel mateix professorat del col·legi Joan XXIII d'Inca, i els seus dos companys, també del mateix col·legi, aconseguiren bons resultats en els «Specials Olympics». Per aquest motiu, l'Ajuntament d'Alcúdia li va fer obsequi d'un rellotge, com a detall per la seva participació en uns jocs de la categoria dels esmentats que reuneix a atletes «especials olímpics» de tota Europa.

El batle d'Alcúdia, Antoni Alemany, juntament amb la regidora de sanitat i assumptes socials Maria Simó i el regidor d'esports Julià d'Hèvia varen fer l'entrega d'aquest obsequi a Miquel Cardona, acompanyat dels seus familiars, el passat 31 d'octubre. Miquel Cardona va prometre que continuaria dedicant-se a l'atletisme que és una de les seves grans passions.

## S'AUFABI KHUN PHANIT'S



### THAI RESTAURANT

COCINA  
KITCHEN  
ABIERTO - OPEN  
11'30 - 15'30  
19'30 - 22'30

CERRAMOS  
DOMINGO TARDES Y  
LUNES POR LA MAÑANA

WE ARE CLOSED  
SUNDAY EVENING &  
MONDAY LUNCH

MENU DEL DIA  
CHOOSE FROM 2  
MENUS + 1/2 BOTTLE  
WINE P/P. 850 PTS.



C/. SERRA, 5 - TELEFONO 54 89 48  
07400 ALCUDIA - MALLORCA



BAR RESTAURANTE

## BODEGA del SOL

MALPAS - ALCUDIA - Tel. 54 62 06

*Especialidad en paellas y carnes a la parrilla*

## CRISTALERIA ▲ ALCUDIA

ACRISTALAMIENTO DE OBRAS · CRISTALES DECORADOS  
VIDRIERAS EMPLOMADAS · MAMPARAS DE BAÑO · MARCOS



Para un mejor servicio, nos hemos trasladado a  
C/. Eclipse, s/n. (Urbanización Ca na Saloma) Tel. 54 82 13 - ALCUDIA (Mallorca)

### VISITENOS SIN COMPROMISO



ACUARIOS · PECES · PLANTAS TROPICALES Y ACCESORIOS  
INSTALACION DE ACUARIOS DE AGUA SALADA

# UN «CHEF» DE MUCHOS QUILATES

Luis Morano Magdaleno  
Alcudia Noviembre 1992

No servirse dos plats amb sa mateixa cuera, forqueta o guinavet, y menos amb sa cuera de tots.

No esquitá amb sa salsa a ses persones d'es costat.

No soyá el torcaboques a forsa de torcarse es morros y es dits.

No rompre, xupá ni pegá cops a n'els ossos per treuerlos es moll.

No embrutarse els dits, ni agafá amb ells cap tayada ni cap ós.

No fé renou menjant o beguent.

No ensumá els plats ni posá defectes a n'els aguiats.

No bufá a rès per calent que sia, sino esperar a que refret.

No gastá bromes pesades ni tocá a ningú amb sos peus.

No ferse netes ses dents amb sa forqueta o amb so guinavet.

No tossí, sonarse ni fé uhissos demunt sa taula, sino a un costat y duguentse es mocadó a sa boca.

Y queda una tira de recomendaciones de esta clase en un pequeño libro de cocina mallorquina que yo me encontré en una baulete de la casa familiar y que he llevado conmigo a todas partes que iba. Está descuajeringado de tanto usarlo, lo tuvimos como recetario un tiempo, ahora lo empleamos como lectura relajada, me divierte la mar y hasta lo leo en voz alta con la agravante de que entre mi inefable pronunciación mallorquina y la panzada de reir que me doy cuando lo leo, la cosa tiene migas.

Os ofrezco la portada del libro, fíjate, de 1905 la tercera edición. El prólogo ya se las trae: «Encara que jo sia pajés y nat a Biniarroy, que es el llogueret mes elevat de Mallorca y per lo mateix el mes prop de cel... el autor va desgranando sus aventuras» y cuant en el corté verén que no era bò per res, me feren ranxé...» Se casó con una atloya cuynera y binisalamera que estava amb una senyora molt entesa que la enseñó a leer, escribir, las cuatro cuentas, etc. «totes les feines d'una casa fins la de cuynar...» No tuvieron hijos según cuenta, con el tiempo ella se colocó de mayordoma en casa de un señor Canónigo y él se puso de cocinero en una fonda muy acreditada... tot dos teníam bona colocació, bon salari y sa téca franca... al cabo de unos años, cansats de passá pena y ab so ronyó mes clòs que el d'una anyella de cordeta, regresaron a su casa, el senyor Canónigo s'en va anar cop-piu, la fonda quebró, les quedó una gran angustia por creerse responsable de ambas desgracias, el vicari de Biniarroy les consoló y les recomendó que publicasen en forma de recetas todo cuanto habían aprendido per menar una casa com un pern de rejotlle y que pugan fé aná sa casa dreta com un fus...

Esta singular literatura no se queda solo en el prólogo. El libro consta de tres capítulos: LA PART PRIMERA, llibre del cok y de la cuynera, LA PART SEGONA, llibre del pastissé y del rebosté. LA PART TERCERA, llibre del licorista y del cafeté. Lo mejor del libro, aparte de que las recetas sean todas suculentas, es un final de cosas

## LA CUYNA MALLORQUINA

COLECCIÓN DE RECETES DE COK

DE CUYNERA, DE PASTISSÉ, DE REBOSTÉ  
DE LICORISTA, DE CAFETÉ, DE CURANDERO Y  
DE DOCTOR DE SOLEY,

que per la conveniencia d'aquelles personas que  
vulgan cuynar bé y barato, ni viure per menjar,  
publica un afecionat a mejjar per viure.

Aquesta obra está dividida en varios plaguets, en los  
cuales se tracta en separació cadascun dels  
rama indicats y en otros más.

TERCERA EDICIÓN

Aumentada ab moltes recettes de cuyna, pastisseria  
y rebosteria, y amb el llibre complet del  
licorista y del cafeté.

FELANITX

IMPRESA D'EN BARTOMEU REUS

ANY 1905

sueitas, como consejos, que son deliciosos: Manera de servir un dinar... hey haurá platillos per fer gana, bon ví de past del corrent... Manera d'está a sa taula... este para mí es lo mejor, de aquí son las recomendaciones con que hemos empezado. Manera de trinxá... demostrant esser net, lliquero y destre... invitar a que'n prenga més, sense insistí y encara menos si se tracta de begudes. Para qué voy a seguir, esto es para leerlo a trozos como una estu-penda distracción.

Varias cosas me sugiere LA CUYNA MALLORQUINA que, curiosamente en ninguna parte consta el nombre del autor: primeramente la honradez en el trabajo, y en su afán de hacer las cosas bien, llegan a redactar un libro no solamente técnico sino con unas observaciones sobre la educación de las personas, que aunque lo hubiera corregido el editor no le resta un ápice de su gran mérito. Otro aspecto: su actitud de agradecimiento a todas las personas con quienes trataron, de cuant me vaitx posá a serví a una casa de cavallér, de cuant vaitx caure quinto, de aquella senyora molt entesa, del senyor Canonje, de la fonda en que se colocó, evidentemente estas dos personas eran bien nacidas, eran agradecidas, y desde mi desconocimiento de sus orígenes y muchas circunstancias familiares, etc., etc, y desde los noventa años de antigüedad del librito, deseo agradecerles los muchos consejos culinarios que me han hecho disfrutar de lo lindo y sobre todo por tantas COSAS DE LA VIDA como cuenta... aquello de los uhissos, los guiños, ¿pícaros, de guasa, de lince, uiades de mujer fatal?... vaya usted a saber.

## Parroquia de St. Jaume d'Alcudia

# «HOMINUM EST ERRARE...»

El propassat mes d'Octubre vaig sentir aquest comentari:

-«En Galileu va descobrir que la terra girava en torn del sol i tardava un any. L'Església ha tardat 350 anys per rectificar».

Dit comentari servia com entrada a la notícia de la rectificació oficial de l'Església respecte del cas Galileu.

Però, retornem al comentari, que, posats a fer-ne'n, vet ací uns quants:

-En primer lloc, caldria rellegir la carta del mateix Galileu al P.B. Castell, així com el n° 36 de la Constitució conciliar «Gaudium et Spes», i també el discurs del Papa Joan Pau II del 10 de Novembre de 1979 pronunciat davant la «Pontificia Academia de las Ciencias».

-És molt bo de fer judicar aconteixements passats quan aquests han esdevingut fa més de tres segles, amb tots els aconteixements adelantos, tècnics, científics, culturals, polítics socials i religiosos actuals.

-«Eppur, si muove!»! tossudesa científica, sí, però no ignorància doctrinal, de fe i sí creencia profunda amb l'observació, experimentació, interpretació i biblia.

-«Hominum est errare...» L'Església, formada per persones, per tant, humana, pot equivocar-se, i fins i tot, pot ésser pecadora. Ja ho deia Sant Agustí «casta meretrix» referint-se a l'Església.

-«...Et sapientium rectificare» i quan es fa sempre es troben disculpes, justificacions com quan es diu «és massa tard. Però, no solem dir que més val tard que mai!? Aleshores...?»

-L'home és l'únic animal que ensopega més de tres vegades amb la mateixa pedra. I, sinó, mirem la història i veurem com ha ensopegat més de tres vegades amb la mateixa pedra, amb els mateixos fets, amb els mateixos desastres, encara que no amb les mateixes persones llògicament.

Aquest darrer comentari em dóna peu per fer les següents reflexions:

Quants d'homes, institucions esportives, recreatives, culturals, socials, polítiques han ensopegat amb la mateixa pedra! I d'això fa més d'un dia, un mes, un any, un segle, un mileni,... i encara no han tingut la valentia, honradesa de rectificar. Serà que això de rectificar només és d'humils, sabis i valents?

Gràcies, Sant Pare, en nom de la ciència, tècnica, el progrés i de la fe per haver rectificat, encara que tard, en el cas d'En Galileu. Així es demostra, una vegada més, la humanitat de l'Església, però també la seva santedat i que fe i ciència no són incompatibles i poden caminar juntes.

A aquelles altres institucions que han criticat a l'Església en el fet d'En Galileu tant abans, condenant-lo, com ara, restituint-lo, les hi demanaria que tinguessin la valentia, honradesa, sabiduria humilitat per rectificar, reco-



neixent els seus errors i millorar, així, la situació socio-política ja que ens hi van vides humanes.

Així, doncs, vergonya cavallers, vergonya! No sigueu tan tossuts i vulgueu baixar del burro, al menys un cop a la vida, però millor si ho feis amb més freqüència. Sols així es farà realitat l'«hominum est errare, et sapientium rectificare».

Pere Gerard Bestard i Muntaner  
Alcudia - Nov. 92



**Galileo (Galilei)**

Fue un matemático, físico y astrónomo. Uno de los mayores genios que han existido en el mundo, grande entre los grandes del Renacimiento, y de los grandes descubrimientos.

Nació en la ciudad de Pisa, en Italia, el año 1594 y murió, ciego, en 1649, el mismo año en que nació Newton, el descubridor de la ley de la gravedad.

Es el inventor del péndulo, de la balanza hidrostática, del termómetro y, siguiendo la teoría del canónigo Copérnico, sobre la estabilidad del sol, centro del sistema planetario, demostró el movimiento de la tierra. Su error fue decir que la Biblia se equivocaba cuando dice que Josué hizo parar el sol, que es fijo y es la tierra la que se mueve. Aparte de que pudo ser un milagro, la Biblia habla un lenguaje popular, por ejemplo: el sol sale, se pone, etc. El tribunal eclesiástico le prohibió enseñar aquella teoría, tan diferente de lo que enseñaban las universidades de su tiempo. Aparte de esto Galileo fue un católico muy ejemplar. Después la misma Iglesia le dio la razón.

## «BUNYOLADA PER LES VERGES»

No es tan difícil y resulta agradable preparar fiestas y más fiestas para hacer felices a los demás, cuando se encuentra que no es tan sólo La Junta Directiva la que se interesa para que todo vaya bien, ya que recibimos mucha ayuda de nuestros amigos, lo que hace que nuestro trabajo no sea tan pesado, y que la Tercera Edad de Alcudia, con pocos gastos puede organizar las fiestas. Sabemos que todo lleva mucho trabajo y que al final de la jornada acabamos agotados, pues además del trabajo, son muchos quebraderos de cabeza, pero lo que finalmente cuenta son los resultados, y ahí los tenemos, ahí están a la vista de todos. Buscamos la felicidad de todos y mucha alegría en la vida. Con este espíritu se reunió la Junta Directiva, para preparar la fiesta de Las Vírgenes. Se necesitaban muchas cosas, pero nos pusimos en marcha. El resultado fue que empleamos patatas regaladas por el matrimonio Mateo Llompart Mir y Margarita Pascual, socios de nuestra Asociación. La harina necesaria 50 kilos, fue la Panadería Can Corró que nos regalaba. También necesitábamos una manguera para nuestro fogón de butano y el establecimiento Llomgar, siempre al acecho para ayudarnos, nos la proporcionó, no quedando aquí la cosa, sino que ofreciéndonos un gran extractor (una vez más) para colocar en el Bar del Local Social, muy necesario en especial en invierno que están las ventanas cerradas.

Tuvimos ofrecimiento y acudieron a la cita, a trabajar, Buñoleras y ayudantes, dos de ellas con más de 70 años y que sabemos que se sintieron cansadas al final de la jornada, como todos los demás, pero con alegría. Acudieron, María Martí, Salvadora Massanet, Margarita Pascual, Antonia y Francisca Albertí, Margarita Cánaves, María Cabanellas, Teresa Bujosa, Magdalena Viver, Juana Ana Aleñar Serra, Antonia Cifre y Sa Madona del Bar Llabrés, que aunque con muchos años se sentía joven.



Trabajando con mucho interés y sin descanso, desde las nueve y media de la mañana, con la ayuda del Bar Llabrés, que con su máquina peló parte de las patatas, ya que no pudo venir en nuestra ayuda como lo prometió el Bar Murada, ya que Martín Garcías estaba ausente y su Bar cerrado. Sabemos que podemos acudir siempre tanto al Bar Llabrés como al Bar Sa Murada con la seguridad de que nos van a ayudar.

Como detalle o anécdota, podemos contar una entre otras y fue la de un socio que dijo, que nos podíamos haber ahorrado tanto trabajo. Comprando los buñuelos y repartiéndolos nosotros. No es ésta nuestra idea, ya que la fiesta es nuestra y nuestro el sacrificio y la satisfacción de ahorrar todo este dinero a la Asociación. No hubieran bastado 80.000 pts. tan sólo para buñuelos. Se hicieron 94 kilos de pasta y se lo pueden preguntar lo que costó en sudor y fatiga a Francisco Tugores, a Guillermo Ferrer y en especial al infatigable Octavio Abram que llamamos cariñosamente El Catalán.

Fueron 4.230 buñuelos (más o menos) los que se hicieron. Se comenzó a las nueve y media de la mañana la preparación de todo para hacer la pasta y tener todo listo para antes de la hora señalada. Así fue y con gran afluencia de Socios hicimos una fiesta completa. Para no faltar, no faltó ni la asistencia del Sr. Alcalde Don Toni Alemany acompañado de María Simó (Asuntos Sociales y Sanidad). El Alcalde nos animó para seguir en la tarea emprendida, después de recibir el aplauso de los Socios al notar su presencia, presencia que agradecemos ya que así «in situ» se dio cuenta al subir al piso y ver a Las Buñoleras trabajar, lo que repre-





sentia nuestro trabajo, sin esperar siempre, tan sólo la ayuda del Ayuntamiento, sino arrimando el hombro todos, para que todo marche.

Sentimos la ausencia de nuestro Tesorero que no pudo estar entre nosotros pero esperamos que nuestro amigo Paco, se repondrá pronto y le deseamos tanto la Junta como los Socios, su rápido y completo restablecimiento. Nuestro amigo Jaime Mir, como siempre estaba en todo como organizador. Así fue la fiesta y todos tan alegres y felices. Qué agradable es ver la felicidad en las personas y amigos que nos rodean, siendo nosotros parte de la causa de esta felicidad.

Mención de agradecimiento, una vez más, a la Cruz Roja, que se encargó del traslado de nuestros socios que viven en el Puerto.

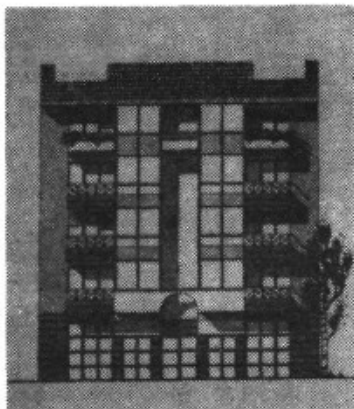
Para no incidir en el mismo día de la Fiesta de la Tercera Edad Puerto, tomamos como buena la del sábado día 24 de Octubre y así tanto los Socios de Alcudia como los del Puerto podían tener la fiesta completa, asistiendo a las dos fiestas.

Alcudia, 26 de Octubre 1.992  
**Por la Junta**  
**Felipe Garmendia**  
**Presidente**

**Anuncie  
 en  
 Badia  
 d'Alcudia**

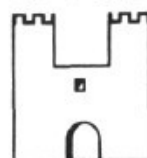
**EN EL CENTRO DEL  
 PTO. DE ALCUDIA**

**✓ VIRGEN DEL CARMEN**



**VENTA de PISOS  
 y DUPLEX**

**TEL 54.6202 FAX 54.8474**



**CONSTRUCCIONES  
 SIBILONI**  
**C/ERA, 2 · ALCUDIA**

## S'HA ACABAT L'ESTIU



Entre sol y calor  
 s'estiu se mos ha acabat  
 i mos ha arribat sa tardor  
 com estava anunciat.

I quan arriba sa tardor  
 el sol va perdent claror  
 ja comença sa frescor  
 i a mi me dóna tristor.

El cel s'està tornant gris  
 alerta a qualca arruxada  
 acompanyada de trons  
 a devers sa matinada.

I quan pens en s'estiu  
 tan alegre i divertit  
 em sembla que tot somriu  
 sabeu que ho es de bonic.

De sa platja veim ses barques  
 que naveguen mar endins  
 i els ocells que es balluguen  
 entre roses i entre els pins.

A s'estiu tothom viu  
 mon pare sempre em digué  
 val mes una foscor de setembre  
 que una claror de gener.

No me vull desesperar,  
 s'hivern també arribarà  
 i després de sa primavera  
 de s'estiu tornarem disfrutar.

**Margarita Pascual**  
**3ª Edad de Alcudia**  
**Octubre 1.992**

# FIRA BANYADA PERÒ ENCERTADA

Sa Fira ja l'hem passada,  
de cada any sa fa millor,  
emperò tenim s'engorro  
que sempre mos surt banyada.

Així i tot, va anar animada,  
tothom se va divertir,  
sa gent contenta fugir  
enc que aplegassin roada...

però tenim es consol  
que han estalviat doblers  
i ara, que en tendren més,  
se podran augmentar es sou...

Enguany no hem tengut bou  
ni tampoc mestre de cuina;  
es personal que s'en cuida  
no volgué menjar tot sol...

En fin, tot va anar animat  
i no mos podem queixar,  
sa gent contenta quedà,  
en que fos un poc banyat..

Es cotxos de sa SEAT  
i també de sa RENAULT  
trob que va ser lo millor  
que tengueren exposat;

No en parlem de sa FIAT  
ni tampoc sa CITROEN,  
tot homo intel·ligent  
hi quedava embavaiat...



Tantes marques havien posat  
que no sé quina és millor;  
també un cotxo parlador  
que tothom quedà encantat...

Com tots veis, sempre mos plou...  
Jo no sé lo que hem de fer...,  
esperarem l'any qui ve,  
veiam si mos farà sol!

Poques coses puc contar  
d'una Fira tan banyada...  
Estava ben preparada  
i s'aigo le va espanyar.

Cada any mos fa sa punyeta,  
serà que duim mala sort...;  
tots mos carregam es mort  
i mai pot sortir condreta...

Es ver que l'hem delantada  
però no conseguim res...  
Tothom va quedar sorprès,  
que tornàs sortir banyada.

Així no podem anar,  
cada any la tenim amb aigo;  
maldament duguem paraigo  
encara te sols banyar...

No mos queda més remei  
que prendre-ho amb paciència  
i demanar en consciència  
que mos faci un sol vermei...

Jo desig que vagi bé...  
Crec que no som jo tot sol;  
demanem que faci sol,  
almanco per l'any qui ve...

**FONTANERIA**  
**VICTORIA, S.A.**



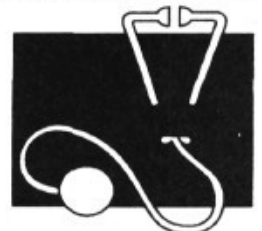
INSTALACIONES SANITARIAS, GAS BUTANO,  
PROPANO, CALEFACCIÓN, REPARACIONES

*La boutique del baño*

TALLERES - EXPOSICION Y VENTA  
Carret. Alcúdia - Puerto de Alcúdia s/n - Tel. 54 72 19  
07400 ALCUDIA - MALLORCA

**CENTRO DE RECONOCIMIENTO  
MEDICO PSICOLOGICO ALCUDIA**

CERTIFICACIONES  
REV. CARNET CONDUCIR  
LICENCIA DE ARMAS  
PATRONES NAUTICOS  
CHEQUEO MEDICO



Edificio Avenida  
C/. Dragonera, 1-1.ªAB  
Ctra. Mal Pas

TEL. 54 83 66

07400 ALCUDIA  
(Mallorca)

# LABORATORIO ANÁLISIS CLÍNICOS Y BIOLÓGICOS

SEGUROS: Imeco, Sanitas, Asisa, Mare  
Nostrum, Alizanza, etc.

Abierto de lunes a sábado.

*Carretera Artá-Alcudia, s/n.*

*(Farmacia Gelabert)*

PUERTO DE ALCUDIA — Tel. 89 22 41

# AUTOESCUELA POLLENTIA C.B.

Carrer d'es Moll, 27-2º-d

ALCUDIA

Tel: 54 77 06

Laboratorio fotográfico

# Quick



AHORA EN ALCUDIA, PLAZA CARLOS V, Nº 2

# ACUVUE

*Johnson & Johnson*

La primera lente de contacto  
desechable en el mundo

*La  
nueva  
solución  
para  
su  
vista*

# Optica ALCUDIA POLLENSA

- Optometría
- Audifonos
- Lentes progresivos
- Lentes bifocales
- Lentes de contacto
- Y todo tipo de servicios en Optica

GONZALO PLASENCIA BELENGUER  
OPTICO OPTOMETRISTA Col. 2512

C./ Pollentia, 6  
Tel. 54 64 52  
07400 ALCUDIA

MALLORCA

Vía Argentina  
(esq. Philip Newman)  
Tel. 53 25 14  
07460 POLLENSA



# Cases de **Son Sant Martí**

BODAS, BANQUETES Y COMUNIONES  
**CONGRESOS**

LOCALES CLIMATIZADOS

Carretera Muro - Ca'n Picafort Km. 8  
Tel. 53 74 50 - Apdo. núm. 2  
**MURO (Mallorca)**

Haga su publicidad  
a través de  
«**BADIA D'ALCUDIA**»



DENT - ALCUDIA

**CLINICA DENTAL**

Dr. Vicente Martínez Busquets  
MÉDICO-ODONTÓLOGO

SEGUROS:  
IMECO  
ASISA  
SANITAS  
PREVIASA

Plaza Constitución (encima Farmacia) - Tel. 54 83 68  
07400 ALCUDIA (Mallorca)

Horas de visita: Mañana: 9.30 - 13.30  
Tardes: 16.30 - 20.30  
Sábados: 9.30 - 13.30

MAYORISTA ALIMENTACION Y HELADOS



**BARTOLOME REIG, S. A.**

Ctra. Pollença  
a su Puerto,  
Zona 4

**PÓLLENÇA**  
Mallorca

53 05 30  
Tels. 53 33 28  
53 03 13



FM 107.9 Emissora Municipal D'Alcúdia



LIMPIEZAS

# M. Ruiz

LIMPIEZA DE CRISTALES, MOQUETAS  
ALFOMBRAS, COMUNIDADES  
DISCOTECAS, OBRAS, CHALETS  
HOTELES, ETC

PULIDO, ABRILLANTADO Y  
VITRIFICADO DE SUELOS  
TRATADO DE BARRO Y CERAMICA  
DESINSECTACION

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

Son Servera, Cala Millor  
☎ 58 61 44

El Arenal  
☎ 49 14 31

C'an Picafort  
☎ 85 12 74

MANACOR  
TEL. 84 49 90

## INTERLUDIO (2ª PARTE)

Luis Morano Magdaleno  
Alcudia Noviembre 1992

Targuist, en un hondón de la provincia de Alhucemas en la franja oriental española del Norte de Africa, era un poblado marroquí en el que las más definitivas características que yo ví fueron la soledad y el frío. Rodeado por una cadena montañosa, muy cerca de la zona ocupada por los franceses, ofrecía a veces un espectáculo digno de ser recordado: en las noches de luna creciente, su reflejo sobre la inmensa capa de nieve que cubría las suaves laderas producía un efecto de belleza inenarrable, un silencio iluminado, un silencio próximo que se fundía con la noche y contigo mismo, y en la lejanía la nieve refulgente... ¿pisabas tierra o estabas flotando?

Mi destino era una Unidad de Artillería de Montaña, un grupo de tres baterías. Vivíamos en barracones de madera forjados de ladrillo en su interior. Una buena chimenea tipo chubesqui con leña abundante permitía que la estancia fuera bastante soportable. Éramos cuatro Oficiales, el Capitán del Grupo, Bardaxí de apellido, era una persona finamente educada, los sevillanos se dividen en dos clases, bulliciosos y calmosos, el Capitán era de estos últimos, templado, una leve sonrisa siempre a punto, de habla lenta, serio en su trato, vivía con su esposa en un bungalow de madera separado de nuestro pabellón por un jardincillo de cuatro metros de anchura. Sí, este buen Capitán influyó bastante en mi formación psicológica militar.



La línea Alcazarquivir-Targuist-Nador-Rio Muluya era la frontera con la zona francesa.

¿Trabajo?: Mucho. Allí teníamos más de cien mulos y unos treinta caballos. Aparte de la instrucción que en Montaña es laboriosa y cansada, los servicios de paseo de ganado y llevarlo a los abrevaderos te quitaban el tiempo de aburrirte y de pasar frío. Por la tarde ya era otra cosa, tenía poco aliciente pasear por Targuist, sólo había un comercio español, un bazar en el que había casi



de todo como en botica, un par de aguaduchos morunos en el que podías tomar té verde, y poco más, otra solución era calarte el capote-manta, echarte la capucha, guantes apretados... y a filosofar por los alrededores con algún que otro compañero. Filosofar digo, y digo bien porque...

En Villa Alhucemas me había agenciado algún mapa de la zona, en el Campamento había croquis, planos, etc., y yo fui metiéndome en un ambiente que me producía cierta curiosidad. Targuist tenía una singular leyenda: el cabecilla moro Abd-El-Krim, que se había sublevado contra España y Francia en 1921, terminó refugiándose en Targuist en 1926 y se entregó a las tropas francesas, pocos días después de esto España ocupó pacíficamente el poblado de acuerdo con los franceses, Abd-El-Krim había sido siempre una pesadilla.

Targui es el singular de la palabra tuareg, una de las tribus bereberes, vivían en las montañas a sol y nieve, su piel era como quemada. El Capitán conocía a los dos o tres notables del poblado, una vez me invitó a acompañarle en una visita, allí oí curiosidades, porque esta gente es muy dada a las sentencias, a los proverbios... «Vale más lo que ves que lo que te cuentan»... «Dos cucharas no caben en la misma boca»... «De buena gana te aconsejaré, si Dios te aconseja»... más o menos, así los recuerdo.

Otro día me encontré invitado a una «targuiva», eso es un ritual, un sacrificio de toros o carneros, esta vez fue un ternerito, que los jefes de tribus organizaban como señal de cumplimiento de algún pacto de amistad de negocios o de sumisión, ya no se estilaba mucho esto, seguramente esta vez fuera un acto folklórico.

Como final, una cosa pintoresca... ¿qué diréis que era lo más original de nuestro pabellón? No lo adivinaréis y yo estoy hasta un poco empegueit de decirlo: era ese determinado lugar del que poco se habla, ese lugar excusado... ¡el retrete!: un Teniente que llevaba allí varios meses, artista él, lo había decorado y pertrechado a su aire: una grieta en la pared la repelló y delineó en forma de sílfide, ninfa del aire; carteles de las cataratas del Niágara; una repisa con una botella en forma de pagoda China con una vela allí ajustada y una artística caja de cerillas una pequeña mesa con cigarrillos, tebeos y un cuaderno para anotar pensamientos en tal tiempo de meditación; la ventana siempre adornada con guirnalda de papel, y varios consejos exhortando a cuidar aquel lugar imprescindible.

A todo esto, se me ha olvidado ya por dos veces explicar el título de INTERLUDIO. Mañana lo explico.

# JEROGLÍFICO REFRAINERO



DESCUBRIR ENTRE ESTAS LETRAS LOS NOMBRES DE 4 PINTORES.

Soluciones: Jeroglífico: El que dice las verdades pierde las amistades. Pintores: Goya, El Greco, Murillo y Velazquez. Adiv.: La sombra, la mesa. Se llama telescopio. El Vaticano, Colón.

## Adivinanzas

Conmigo va una amigueta  
que sigue siempre mis pasos;  
y es tan negra mi amigueta,  
que en lo oscuro la ven los gatos.

Nuria Gomis



¿Un aparato para ver las estrellas?

¿La casa del Santo Padre en Roma?

¿El descubridor de América?

Aunque tengo cuatro patas  
yo no me puedo mover;  
llevo a cuestras la comida,  
y no la puedo comer.



# Calasat, S.A.

Xara, s/n. - ALCUDIA (Mallorca) - Teléfono 54 50 83

C.I.F. A 07 0635 71

# Heura

PLANTES I FLORS

Rams de Noces

Corones

Decoracions

Avda. Príncep d'Espanya, 4

Tel. 54 81 29

(Front Correus) ALCUDIA - Mallorca

La dirección de esta revista no se responsabiliza del contenido ideológico de los artículos de sus colaboradores o redactores



RESTAURANTE  
STEAK-HOUSE

ELS  
PINS

ABIERTO - ÖPPET - ABENT - OPEN  
9'00 A.M. - 24'00 H.

ESPECIALIDADES EN PESCADO FRESCO  
SPECIALITY FRESH FISH  
SPEZIALITÄT FRISCH FISCH  
SPECIALITET FÄRSK FISK

AVDA. REINA SOFIA, 5/N - TELF. 54 72 03  
PUERTO DE ALCUDIA - MALLORCA



La Jarra  
Rte. ~ Bar

ESPECIALIDADES:

Rabos de Toro, pierna de cordero, pescados a la sal

C/ Pedro Mas Reus  
PTO. DE ALCUDIA  
Tel: 89 05 50

## CLASES de INGLÉS

### CLASES de INGLÉS

NIÑOS y ADULTOS  
INDIVIDUAL y GRUPOS  
HORAS A CONVENIR  
CURSOS ESPECIALES  
INCLUIDO :-  
INDUSTRIA de TURISMO  
GENTE de NEGOCIOS  
E.G.B. B.U.P. C.O.U. etc.

PROFESORA TITULADA

PAULINE CAMPION

AV. D'ARGENTINA 18

CERCA de MENTA

LAGO MENOR

PUERTO de ALCUDIA

Tel: 546314

Fax 547548



Boutique  
RH Positivo

ENCARNACION MORENO AGUILERA

C/ Isabel Garau, 29  
CAN PICAFORT

Carrer de's Moll, 36  
ALCUDIA

BOUTIQUE

Don Juan

Moda exclusiva Hombre

C/ Miguel Acosta, 23 - ALCUDIA

AHORA EN ALCUDIA



CRISTALERIA  
FULLANA

CARPINTERIA METALICA

MAMPARAS DE BAÑO · MOLDURAS MARCOS · VIDRIERAS ARTISTICAS  
ACRISTALAMIENTO DE OBRAS · CRISTALES

OFICINA: Creu, 76 - Tel: 542114

ALMACEN: Lluna, 124 - Tel: 862096

SA POBLA

TECHNAL Y P.V.C. DE ALTA CALIDAD  
REPOSICIÓN DE CRISTALES EN HOTELES  
Y EN GENERAL

PUERTO ALCUDIA · Avda. Ingeniero Gabriel Roca, 23 · Tel: 545709

**P**onemos en conocimiento de nuestros lectores que este medio de comunicación tiene un carácter independiente, y no está ligado a ningún Organismo Oficial ni partido político en especial.

La Publicitat és una manera de donar a conèixer les activitats i productes que Voste té i ofereix, i així la nostra gent tengui l'oportunitat de poder elegir i trobar els serveis que necessita. Si vol servir-se de les nostres pàgines per la publicitat que Vostè voldria tenir, li oferim la nostra revista. Tel: 85 01 15.

# Fonda Lladrés

Habitaciones - Restaurante  
Comidas caseras  
Tapas variadas - Terraza exterior

Plaza Conatitución, 6 - Tel. 54 50 00 - Alcúdia

## SERVICIO PÚBLICO

24 hs.

TAXIS

**RIERA RAMIS**

(Tomeu) (Bárbara)

5 y 7 Plazas

Rectoría, 14  
Tel. 54 58 40

ALCÚDIA



Polauto



H de Toledo, 54 ALCUDIA  
Tel. 545872

SU CITA PERSONAL:  
**RESTAURANTE ASADOR**



Avda. México, 10 - Tel. 890601 - 890916  
PUERTO DE ALCUDIA - MALLORCA

ESPECIALIDAD EN:

\* CARNE DE CASTILLA

PLATOS RECOMENDADOS:

\* Paletilla de lechal (325 grs.) del Valle de Esgueva (Valladolid)

\*Solomillo al cabrales

\*Solomillo al marsala

\*Solomillo de Arévalo

## «CAPO»

LIMPIEZAS INDUSTRIALES



LLUBI  
52 21 56

C. Capitán Castell, 27 - Tel. 52 21 56

LLUBI (Mallorca)

## BINGO

U.D. ALCUDIA



**Abierto cada día, excepto lunes, por descanso del personal, siempre que no sean festivos.**

*Desde las 21 hs. a 4 madrugada*

**Vísperas Fiestas y Sábados**  
Desde las 21 hs. a 5 madrugada

Heroes de Toledo, 2 - Tel. 54 50 04.  
ALCUDIA



# ALCUDIA 2000



No hay que esperar al siglo XXI, ni siquiera quedarnos en el XX ni XIX, sino que ya en el siglo XVIII y quizás antes nos daban buenos consejos...

Los gobiernos han de ser ahorrativos, porque el dinero que obtienen se consigue con el sudor y la sangre de sus súbditos. Gastar el dinero sin pensar en el futuro, significa comportarse como un tirano y no como un padre del pueblo.

Los pastores esquilan a sus ovejas pero no les arrancan la piel. Es justo que el individuo contribuya a soportar los gastos del Estado, pero no es justo, en absoluto, que tenga que repartir con el Estado la mitad de sus ingresos anuales.

Federico II de Prusia

Alcudia 2.000 me figuro que quiere decir ALCUDIA siglo XXI, y se me ocurre pensar que los siglos nacen, en efecto, con su número perfectamente significado pero que antes de extinguirse aparecen con un nombre ganado a pulso, veamos los nombres con que los siglos de la Era Cristiana son conocidos:

S.I. de la Redención - s. II, de los Santos - III, s. de los Mártires - IV, s. de los Padres de la Iglesia - V. s. de los Bárbaros del Norte - VI, s. de la Jurisprudencia - VII, s. del Mahometismo - VIII, s. de los Sarracenos - IX, s. de los Normandos - X, s. de la Ignorancia - XI, s. de las Cruzadas - XII, s. de las Ordenes Religiosas - XIII, s. de los Turcos - XIV, s. de la Artillería - XV, s. de las Innovaciones - XVI, s. de Oro de las Bellas Letras - XVII, s. de la Marina y del Genio - XVIII, s. de la Emancipación de los Pueblos - XIX, s. de las Luces - XX, s. de la Conquista del Espacio o de la Era Atómica.

¿Qué nombre le tocará al siglo XXI? Premio al que lo acierte.

i. efe. uno



SERVICIO TECNICO  
de Hosteleria

Teléfono :

54 76 72

# INBESA C.B.

AIRE ACONDICIONADO

Camí de Ronda, 15 - A ALCUDIA



Bar Restaurant

Jolly Roger

(El Buzco)

89 10 59

**SWIMMING POOL**

**PISCINA - SPECIALISTS IN FRESH MEATS**

lago menor

pto. alcudia mallorca.

Panadería y Pastelería

# TORRES

Fábrica y Oficina:

Jaime II. Urbanización Ca Na Saloma, s/n

Tel. 54 76 68

Tienda:

Carrer d'Es Moll, 19 - Tel. 54 52 49

ALCUDIA - Mallorca



# MUEBLES MESTRE, S.L.

**MUEBLES EN GENERAL  
CORTINAS - MANTELERIAS  
ALFOMBRAS - TAPICERIAS  
RESTAURACIONES  
MOBILIARIO: HOSTELERIA, BARES,  
APARTAMENTOS, OFICINAS, ETC.  
MUEBLES DE TERRAZA Y JARDIN**

C/. Jaime II, 48  
C/. Pollentia, s/n.

Tels. 54 71 16 - 54 86 20 - Fax 54 71 16  
07400 ALCUDIA - Mallorca

KETTAL

Grosfillex

# EN PEDRO BAMBO

*Segueix del número anterior*

Més avall, trobà un altre home que escampava fems vora una paret.

— ¡De lo que sembreu, mengeu! — li digué En Pere, sense reparar gaire en sa feina que aquell feia.

Però l'home s'ho prengué tan malament que li donà una pigada que l'acabà de deixar blau.

En Pere Bambo, ja cansat de rebre i fet un Sant Llätzer, se'n tornà cap a ca seua, més depressa que aviat.

— ¿Què és, Pere? — li preguntà sa maré —. ¿Còm t'ha anat?

— Malament del tot — respongué ell —. ¡M'han donat més llenya que a un ase de tragi!

Sa mare ja no sabia què fer amb ell ni de quina manera espavilar-lo. I acabà per anar a aconsellar-se amb es mossènyer.

— Portau-me'l a casa — li digué aquest —, i si està una temporadeta amb sa meua companyia, m'estranyarà molt que no el faci un home com es altres.

I es mateix dia sa mare li digué En Pere.

Mossènyer li fe unes quantes reflexions, i lo primer que li manà va ser que dugués s'ase a pasturar una mica, advertint-li:

— An aquest ase li agraden molt es llicsons. Deixa-li menjar tots es que vulgui, que va un poc destrempat de sa panxa i li faran bo.

En Pere se'n dugué s'ase a pasturar i va veure s'esma que tenia per trobar es llicsons i lo molt que li agradaven.

Estaven ja de tornada, quan En Pere reparà que s'ase no més mirava per amunt. Alsà es cap ell també i just a sa vorereta des terrat de s'esglèsia hi va veure un llicsó que allí havia creixcut molt ufanós.

Cavilà una miqueta a veure còm ho tenia de fer perquè s'ase se'l pogués menjar, i a la fi li digué:

— ¡Te'l menjaràs an aquest, estimat! Ja ho veuràs.

Li fermà una corda p'es coll, li pujà damunt s'esqueña i d'allí damunt es terrat. I es posà, llavonses, a estirar sa corda per amunt, per amunt...

Quan tengué s'ase casi vora es llicsó, va veure que obria sa boca, treia un palm de llengua i li ensenyava tota sa caixalera.

— ¿Que rius? — li digué, tot goixós —. ¡Més riuràs



*A sa sortida de missa...*

## NECROLOGICA



Seguro que los alcudien-  
ses no lo habéis olvidado,  
llegó aquí en el año 33 y en  
el 35 ya había elegido a la  
que sería su compañera  
del camino, como él decía,  
cada día que pasaba se  
enamoraba más de Mallor-  
ca, tanto, que cuando su  
General, quiso traspasarlo  
a Valencia, decidió jubilar-  
se ¡por no dejar Mallorca!

Otra vez trabajando la  
carretera que va al (Puig  
Major) los americanos se  
enamoraron de su trabajo,  
y le ofrecieron casa, coche  
y el sueldo que él quisiera,  
para que se fuera con ellos  
a su país, dijo no; insistie-  
ron, y volvieron a insistir,  
pero siempre dijo no, por  
no dejar Mallorca. Mallor-  
ca está llena de trabajos  
suyos, en Alcudia tenéis la  
carretera que va al Puerto  
de Pollença y muchas  
cosas más. Hoy sus restos  
descansan en Alcudia, ¡no  
lo olvidéis!

en ser-hi!

Acaba de pujar-lo, fins que el tengué amb es nas vora es llicò, fermà sa corda ben atesada perquè no pugués caure i se'n anà a dir-ho a mossènyer.

Per poc li agafa un atac an aquest quan es veigué s'ase penjat, mort i fret. I an En Pere per poc el balda des fart de mànec que li donà.

—¡No has de fer res mai més que no me demanis de parer! — li digué.

A la nit, mossènyer estava convidat a vel lar a una casa que feien ses matances, i se'n emportà En Pere amb ell.

—An aquesta casa — li digué — mos donaran sopar. Recorda't, però, que si jo te toc amb es peu per baix de sa taula, vol dir que ja has menjat aprou, ¿eh?...

L'amo de la casa els hi va fer molt es compliments i a's cap d'una mica s'entaularen per sopar.

Encara no s'havia menjat dos taiades de fetge de sa fritanga, s'aficà un gat per davall sa taula i li passà per damunt es peu an En Pere.

I ell se pensà que era mossènyer.

—¡Ja l'hem f...et! — remugà, enretirant es plat.

—¿Ja no en vols més? — li digueren.

—No tenc més gana — respongué ell... i tenia una fam que l'aixecava en pès.

—¡Menja, home!...

I bè el pregaren. Però l'home estava a ses ordes de lo que li havia manat mossènyer, i no volgué menjar més. Ni mancos farinetes.

Ja era tard quan acabaren de sopar i per paga plovia, i l'amo aginyà a's capellà perquè es quedassin a dormir a la casa. I els donà un llit per ell i En Pere.

Quan ja feia un bon rato que erén a's llit, En Pere, que estava mort de fam i no es podia dormir en cap de ses maneres, digué:

—Senyor mossènyer, jo tenc gana.

—¡Calla i dorm! — li va respondre.

A's cap d'una miqueta, En Pere tornà a dir:

—Senyor mossènyer, jo tenc gana... ¡i molta!

—Idò ves a sa cuina — li respongué mossènyer, mig empipat —, i vora es fornells trobaràs una graixonera amb ses farinetes que han sobrat des sopar i menge'n fins que estiguis tip. ¡Però no facis ramor!

En Pere se'n anà a sa cuina i tan bones trobà ses farinetes que volgué dur-ne un grapat a mossènyer. Lo bo va ser que s'equivocà de porta i se'n entrà dins sa casa a on dormien ses al·lotes.

S'acostà an es llit i quan arrimava es grapat de ses farinetes a sa cara d'una d'elles, sentí es bufec que feia i li digué:

—No importa que les bufi, senyor mossènyer, que ja no cremen.

I quan s'al·lota es despertà, amb aquella ramor, i aixecà una miqueta es cap i aficà uis, nas i morros

## BIBLIOTECA CAN TORRÓ

La Biblioteca Can Torró d'Alcúdia torna a programar una nova sessió del seu cicle «Vespres Literaris» que, des del passat mes de març té lloc un vespre al mes, habitualment el darrer dijous, al soterrani de la Biblioteca.

Aquests «Vespres» estan dirigits a totes aquelles persones que tinguin interès en apropar-se al món de la literatura.

Cada Vespre Literari desenvolupa un tema o autor conegut per tothom i les conferències són a càrrec de professors de la Universitat o especialistes en el tema.

Acabarà en el pròxim número.

# Donaire

## BOUTIQUE

Carrer des Pins, 41 Tel. 54 86 23  
PORT D'ALCUDIA (Mallorca)

**alcudia**  
**as**  
SERVICIOS  
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- COMUNIDADES CHAETS
- APARTAMENTOS OFICINAS
- COLEGIOS LOCALES, BANCOS
- HOTELES, COMPLEJOS, BARES
- DISCOTECAS, RESTAURANTES
- EDIFICIOS PUBLICOS, YATES
- CRISTALES, ROTULOS
- ABRILANTADO, VITRIFICADO
- LIMPIEZA DESPUES DE OBRA
- DESINFECCION E HIGIENE
- ASESORAMIENTO TECNICO

PUERTO ALCUDIA - 07410  
Ctra. Artá, 41 Tel. 89 01 45

## FERRETERÍA CIFRE

HERRAMIENTAS, PINTURAS,  
MENAJE, DROGUERIA, ETC...



Calle Xara, 19 (Ctra. Mal Pas) - Tel. 548067 - 07400 ALCUDIA



## URGENCIAS MEDICAS

SERVICIO PERMANENTE

### CENTRO PRIVADO

Dentistas - Oftalmólogos - Óptica - Medicina General

BELLEVue: Urbani Bellevue: Pto. Alcudia  
(Servicio 24 h.)

89 06 86



89 06 58

OPTICOS DIPLOMADOS Dña MARIA VICTORIA PAYERAS y D ELADIO GONZALEZ



centro óptico  
**MEDITERRANEO**  
**ALCUDIA**

Avda. Principes de España, 5-B. Tel. 54 51 54

EN EL ARENAL:

C/. Botánico Hno. Bianor, 3-A. Tel. 49 28 14



## LENTES CONTACTO

### BAUSCH & LOMB

Healthcare and Optics  
Worldwide

BAUSCH & LOMB: número uno en los  
ojos del mundo. SENSITIVE EYES,  
SOFLENS son marcas registradas  
de Bausch & Lomb Incorporated

• Lentes de contacto de color

SeeSequence™  
(polymacon)  
CONTACT LENS

• Lentes de contacto  
desechables

\* Gafas graduadas  
\* Audiometría

## VARILUX

Lentes para ver mejor  
a cualquier distancia

y ahora más dirigidos, más ligeros



LIDER MUNDIAL DE LA VISTA



Gafas RAY-BAN hasta 40% Dto.  
BOUTIQUE GAFA DE SOL

Ofertas  
especiales 3ª Edad

# LUNA LLENA Y MIS AMIGOS, FRANCISCO EL PELUQUERO Y GABRIEL ZANOQUERA, EL FONTANERO

J. Fanals



11 de octubre. Sobre las dieciocho horas llego a mi blanca casita de campo, en el camino del Mal Pas, zona «Des Olivers». Me fijo y veo que la Luna acaba de salir, entre la Atalaya, mi Atalaya, y «Es Puig de'n Bruiet». A ratos se la ve en todo su esplendor. Me da la impresión de que es Luna Llena. Algunos momentos las nubes la ocultan. Hay algunos nubarrones que no llegan a cuajar en lluvia, a pesar de la constante amenaza, repetidamente confirmada en vano por las partes meteorológicas de la radio y la televisión.

«Un mussol amb oreies», un buho chico, se pone sobre el hilo telefónico que pasa junto a mi chale. Permanece poco rato. Debe haber notado mi presencia. No lanzó su monótono y repetitivo canto.

Está obscureciendo a pasos agigantados. Y la Luna cada vez y siempre que los nubarrones lo permiten está más plateada, con su característica palidez.

Consulto «Es Pronostic», el calendario de la payesía,

y leo que sobre las 5 horas de la mañana del día doce, Festividad de Nuestra Señora del Pilar y del Descubrimiento de América, tendrá lugar el plenilunio, algo antes del amanecer.

He estado atento para ver si se oía el característico pitido «des tords», zorzales en castellano, que procedentes de Europa vienen a invernar a nuestra Isla. No he oído ninguno. De todos modos mi



rato de observación ha sido corto.

Me he puesto a pensar y he recordado que cuando, sobre las nueve horas de la mañana del día anterior, fui a la peluquería de Francisco, el mejor peluquero de la comarca, sita «en es Carrer des Moll», a unos cien metros «de se Plaça» y a unos doscientos de «Sa Porta des Moll» o de Xara, para hojear el periódico Última Hora, a la que está suscrito Francisco y que me deja leer -Compro «El Día» y leo en la Biblioteca «Can Torró» El Diario de Mallorca- alguien me ha dicho: -¿Cómo te das tanta prisa. Qué lees sólo lo interesante?

-Yo no sé qué es lo interesante. Lo que busco es lo que a mí me interesa. Y me

interesan particularmente las cosas de Alcudia. Los artículos que de ella hablan son los leídos por mi detenidamente -le repliqué.

Vi a Gabriel Zanoquera, el fontanero, un excelente profesional y ameno hablador. Llevaba un rojo y llamativo jersey que me llamó la atención, por lo que en broma le pregunté:

-Gabriel, ¿qué eres comunista?

-Yo no soy político. En tiempos de Franco vivía con mi trabajo y ahora también si no trabajo no como - me dijo.

-Eres un tío estupendo.

-Mi mujer dice que es...

No lo dejé terminar y le comenté.

-Qué más da, ser de derechas o de izquierdas es lo de menos. Lo importante es ser un buen ciudadano, un alcudiense de pro. ¿No han hecho el Pacto Autonómico socialista y pepés? ¿No habla Martín Villa de una gran coali-

ción?, con la que estoy de acuerdo.

Hay que respetar las ideas de cada uno y tolerar los comportamientos de los demás, aunque no nos gusten, siempre que no se salgan de lo permitido por la Ley...

Y volviendo a Francisco, el peluquero, no queda más remedio que reconocer que es otro tío estupendo. La consideración que tiene con los mayores de Alcudia es algo altamente encomiable.

Los dos son dos amigos míos que se ganan el sustento sirviendo a los demás. Son dos honrados trabajadores manuales.

Todos los trabajadores, ya sean manuales o intelectuales, son dignos de admiración. De entre los trabajadores están los que, a pesar del cartel, son los más dignos de admirar, por cuidar de la cosa pública: los políticos son hoy en día la clase noble de la Sociedad.

## bogavante

RESTAURANTE  
SELECTA COCINA  
MARINERA

UNA CITA OBLIGADA

C/ Teodoro Canet, 2  
PTO. ALCUDIA  
(Frente Muelle Pescadores)

## TARDOR



Octubre meravellós!...  
Es mes més hermós de s'any  
amb es Maig, es seu company;  
són per mi es mesos millors

per admirar sa Natura,  
plena d'olors i colors,  
d'ocres vius i de verdors,  
d'atmosfera clara i pura...

Ja som a dins sa tardor,  
que és primavera d'hivern;  
ja no queda cap extern  
d'es que mos duu sa calor...

Mos han deixat tots solets  
i ara és temps de disfrutar:  
uns li peguen de caçar  
i altres, de cercar bolets...

però enguany no n'han sortits,  
perque no va ploure d'hora;  
es tords estan ben enfora  
i es caçadors... avorrits!

i és que ningú està content,  
no n'hi ha cap que passi gust  
i a alguns les pareix injusts  
que tot vagi malament...

perquè no mos conformam  
prenguent ses coses com són:...  
no hi ha res pitjor en el món  
que aquests que es moren de fam,

però això noltros no ho creim;  
ben menjats i panxa plena,  
vivim a dins sa balquena  
i es mal d'ets altres...NOEL VEIM!

---

## SA BUNYOLADA

Ja s'ha fet sa bunyolada  
que cada any solen donar;  
sa gent va quedar encantada  
de lo bé que tot va anar...

Ningú se pogué queixar,  
tothom va quedar content.  
Es bunyols eren calents  
i a tots varen agradar...

Consider que tot va anar  
així com tothom volia:  
va ser un dia d'alegria  
i ningú felló quedà

Ningú s'ho pogué acabar,  
va ser bona racció;  
de cada any tot va millor,  
trob que no ens podem queixar....

Això és un acte molt maco  
que cada any se repeteix...  
Veig que tothom compareix,  
en parlar que surt barato!...

Allà hi anam per passar el rato  
i per tenir companyia,  
tampoc perdre s'alegria,  
perquè trob que és lo més guapo.

## SA PLAÇA

Un cafetet a sa Plaça  
sabeu que m'hi cau de bé!  
Molt de mal temps ha de fer  
per no anar a buidar sa tassa...

Quan ve que és prop de migDia  
es cos demana un tribut  
que per mi és molt ben rebut:  
es cafè em dóna alegria...

Si tots tenim algún vici,  
confés que aqueix és es meu  
i humilment deman a Déu  
que no me'n faci judici,



perquè també es cafeters,  
pobrets, s'han de defensar  
i noltros hem d'ajudar  
deixant-los alguns doblers.

Així feim una bona obra  
ets estrangers ja no hi són  
i lo que més gran d'aquest món  
és donar lo que mos sobra...

Ara que em quedat tots sols  
és quan s'està bé a sa Plaça  
ni sa calor apreta massa  
ni es turistes van a estols...

Un cafè a Ca Na Pereta,  
a Can Boi o a Can Llabrés;  
Ja no es pot demanar més:  
Es lo millor d'es Planeta!....

---

Jo desig que l'any qui ve  
tot surti ben encertat  
i que no n'hi falti cap,  
perquè tot mos surti bé...

Abans d'acabar diré  
que vull dar s'enhonorabona:  
Sa festa va ser molt bona.  
MOLTS D'ANYS I FINS L'ANY QUI VE!...



# LOS SUPERMERCADOS DEL NORTE DE LA ISLA

**DISCOUNT  
CA'N PICAFORT**

C/ Colón, 52

**DESCOMPTÉ  
SA POBLA**

C/ Gran, 107

**DISCOUNT  
ALCUDIA**

C/ Pollentia, s/n

**DESCOMPTÉ  
POLLENÇA**

Plaza Prolongación Via Pollentia, 30

CAFETERIA Y RESTAURANTE

**Romani**  


*Comedor privado*

*Gran terraza*

*Especialidad en comida mallorquina*

Príncipes de España, s/n. Centro Comercial ES CLOT  
Tel. 54 65 44 07400-ALCUDIA

**PRODUCTOS INDUSTRIAS  
CARBONICAS S.A.**

REFRESCOS

**PICSA**

AGUA

**UYALFAS**

Carretera de Murro

*Transportes Maritimos Alcudia, S.A.*

Armadores y  
Consignatarios de Buques

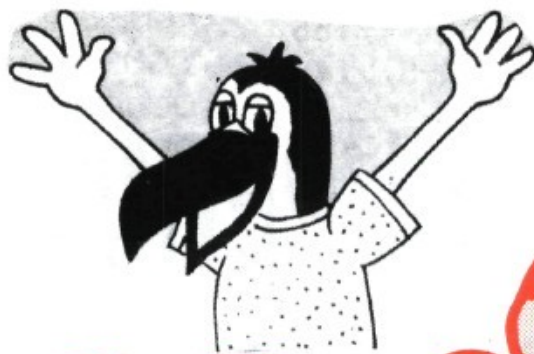
**SERVICIO CONTENEDORES Y GRUPAJE  
PENINSULA - MALLORCA**



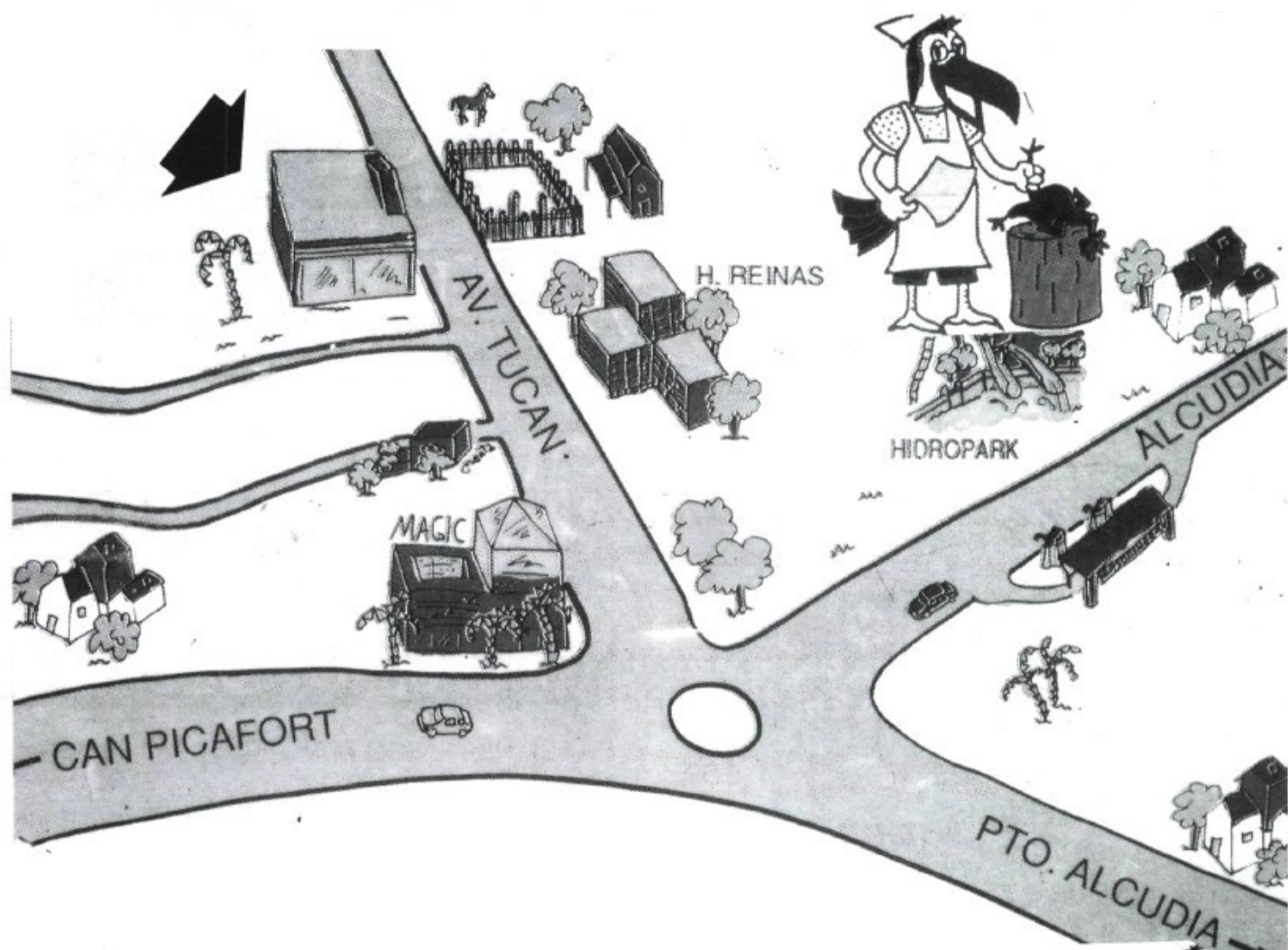
TEODORO CANET, 52  
APARTADO 30  
TELS. 545928-32-36-545389  
MUELLE 545431  
TELEGRAMAS: SOLCA  
TELEX: 68784 SOC-E  
PUERTO ALCUDIA  
(BALEARES)

TELEFAX: 547356

**HIPER**



# TUCAN



**HIPER**  
**TUCAN**



AVDA. TUCAN - PTO. ALCUDIA